

**INSIDE:**

- Two credit unions in U.S. announce merger – page 5
- “The Holodomor Reader” is released by CIUS – page 8
- Community Chronicle: Plast and UAYA activities – page 16

# THE UKRAINIAN WEEKLY

Published by the Ukrainian National Association Inc., a fraternal non-profit association

Vol. LXXXI

No. 8

THE UKRAINIAN WEEKLY

SUNDAY, FEBRUARY 24, 2013

\$1/\$2 in Ukraine

**NEWS ANALYSIS:**

## About the resignations of patriarchs and popes

by the Rev. Dr. Athanasius D. McVay  
Religious Information Service of Ukraine

Only a few days ago, it seemed impossible that a pope would resign. Then, in the words of the dean of the College of Cardinals, the world was struck by a “lightning bolt in clear skies” when Benedict XVI announced his abdication as Bishop of Rome and head of the Universal Church. Since February 11 we have all been reflecting on the significance of the papal decision.

And no doubt Eastern Catholics will be reflecting on it from their own unique perspective, as Orthodox Christians in full ecclesial communion with the Roman pontiff.

Pope Benedict’s gesture is only possible, and perhaps only warranted, in our day and age. No pope has stepped down for 600 years and, until the late 20th century, bishops only resigned only in extraordinary circumstances. When a bishop was no longer fit to govern his diocese, a co-adjutor was appointed to govern while the bishop officially retained his headship.

Then came the Second Vatican Council (1962-1965) and the sweeping reforms that followed. Of these reforms was the introduction of mandatory retirement for all pastors of souls and for church officials. Bishops and priests were required to submit their resignations upon reaching the age of 75.

In 1970 Pope Paul VI extended this law to cardinals who, nonetheless, were permitted to continue to take part in the College of Cardinals until the age of 80, at which time they automatically ceased to be decision-making members of the Roman Curia. Yet the head of the Universal Church, the pope, was not subjected to this legislation (indeed the Roman pontiff is the lawgiver).

Mandatory retirement caused controversy within Church circles. Some protested, some complained, some grumbled under their breath, while others accepted retirement willingly and even gladly. Over the years, once bishops had submitted their resignations, the pope sometimes chose to extend their governance beyond the retirement age, until a suitable replacement could be found.

At the end of the 20th century, Pope John Paul II mitigated his predecessor’s law somewhat, allowing cardinals over age 80 to take part in initial conclave discussions, up to but not including the closed voting in the Sistine Chapel.

In the Eastern Catholic Churches the introduction of mandatory retirement for bishops caused not a little controversy. Some argued that such a reform did not suit the traditions or theological sensibilities of the East. A key issue concerned the fathers and heads of Eastern Catholic Churches, such as patriarchs and major archbishops. Many argued that, like the pope, heads of their Particular Churches (sui juris), should not be subject to mandatory retirement.

(Continued on page 3)

## Once a taboo subject, separatism now advocated by some in Halychyna

by Zenon Zawada  
Special to The Ukrainian Weekly

KYIV – What was once a taboo subject in Ukraine’s Halychyna region is now being advocated by an increasing number of its leading intellectuals.

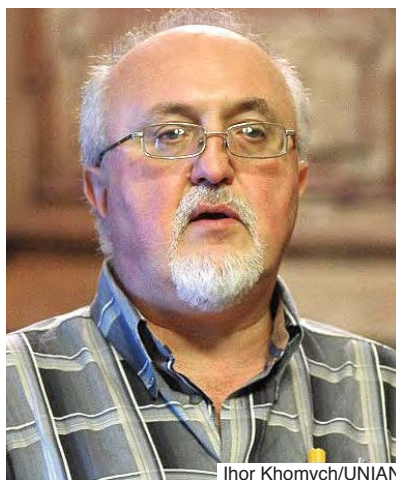
Yuriy Vynnychuk, 60, one of Lviv’s most popular authors and winner of the BBC’s 2012 Book of the Year award, said in an interview published in late January that Ukraine should be divided into two states based on the border that formed the Polish-Lithuanian Commonwealth on Ukraine’s current territory.

“Truly separating Halychyna won’t help anything because the line of the so-called ‘Orange Ukraine’ is clearly drawn alongside the border of the Rzeczpospolita,” Mr. Vynnychuk said of the first Polish republic that existed between 1569 and 1795.

“The Ukrainian language and traditions were preserved where the Poles were the longest. We can separate along that very border,” he noted.

The term “Orange Ukraine” refers to the 16 western and central oblasts of Ukraine that consistently vote for Western-oriented politicians, as opposed to the eight oblasts of southern and eastern Ukraine (as well as the Autonomous Republic of Crimea) that support Russian-oriented policies.

Thus far, the biggest calls for divid-



Ihor Khomych/UNIAN

Yuriy Vynnychuk, winner of the BBC’s 2012 Book of the Year award, believes Ukraine should be divided into two states along the border of the Polish-Lithuanian Commonwealth of the 18th century.

ing Ukraine have come from the Donbas residents, who organized a congress calling for separation in November 2004, or residents of the Crimean peninsula, many of whom support unification with the Russian Federation.

Such calls have now flared in Ukraine’s Halychyna region, whose residents are adamantly opposed to the politics of the administration of President Viktor Yanukovich, a native of the Donbas region that is hostile to the Ukrainian language and culture.



Zenon Zawada

Yuri Andrukhovych, one of Ukraine’s most popular authors, suggested in 2010 that the Donbas and Crimea regions should be allowed to secede from Ukraine.

Besides the Yanukovich administration’s Russification policies, most Halychyna residents are violently opposed to the possibility that Mr. Yanukovich might bring Ukraine into the Moscow-led Customs Union.

They are also upset that Mr. Yanukovich has already damaged Ukraine’s standing with the European Union (EU), with the potential to undermine the country’s integration efforts altogether.

(Continued on page 3)

## Yanukovich’s elder son appears to reap the benefit of connections

**His wealth swells to \$210 M in 3 years**

by Zenon Zawada  
Special to The Ukrainian Weekly

KYIV – Not bad for three years of work.

Oleksandr Yanukovich, 39, the elder son of President Viktor Yanukovich, has accumulated assets – most of them since his father took office in February 2010 – that are valued at about \$210 million, according to an audit performed by the international firm Pricewaterhouse Coopers.

It’s widely accepted that Oleksandr Yanukovich’s exclusive connections enabled him, a dentist and economist by education, to accumulate such

wealth in his MAKO holding company, which reported the audit’s results on February 19.

The business empire reportedly includes banking, real estate and construction, wholesale fuel trading, coal exporting and even champagne production, according to news reports.

“It’s understood that [Viktor] Yanukovich is considering the Belarus model and wants to be like [Alyaksandr] Lukashenka as dictator of Ukraine,” said Dr. Oleh Soskin, a former economic advisor to former President Leonid Kuchma and director of the Institute of Society Transformation in Kyiv.

“He wants to own everything and

transform Ukraine into a concentration camp, with the single plantation owner as Yanukovich and his family, owning all the land, natural resources, water resources and even the air. Everything would belong to Yanukovich and his children and he’s hoping for this,” Dr. Soskin commented.

The current evidence indicates that President Yanukovich is planning for his family to rule Ukraine for a long time. When selecting the new Cabinet of Ministers in December, Mr. Yanukovich appointed Oleksandr’s closest associates to lead the most influential state organs.

(Continued on page 6)

## ANALYSIS

## 2010 Census shows fewer Russians, more non-Russians in Russia

by Paul Goble  
Eurasia Daily Monitor

According to recent census results, the rate of the overall decline in the population of the Russian Federation nearly doubled during the past decade, compared to the rate over the course of the 1990s, but that trend obscures rather than highlights three more important developments: the share of ethnic Russians continues to decline more rapidly than that of the population as a whole, that of many non-Russian nationalities is growing more rapidly, and the share of those who declare no nationality at all has risen 362 times over the number of that group two decades ago.

The summary figures for the 2010 Russian census showed that there were 145 separate peoples and 48 additional ones who were defined as subgroups of the former residing in the country. Of the 145, 47 had more than 50,000 members and formed 99.4 percent of the population of the Russian Federation. The other smaller peoples thus formed less than one-half of 1 percent of the population ([www.gks.ru/free\\_doc/new\\_site/perepis2010/croc/Documents/Vol4/pub-04-01.pdf](http://www.gks.ru/free_doc/new_site/perepis2010/croc/Documents/Vol4/pub-04-01.pdf)).

The census found that the share of ethnic Russians was declining relative to the others, both indigenous and immigrant, but not as significantly as had been the case in the 1990s, largely because fertility rates among many non-Russian peoples have declined, approaching those of the ethnic Russians.

But according to Demoscope, a Russian weekly on demographic trends, "the main distinction of the 2002-2010 intercensal period from the previous 1989-2002 one was an acceleration in the contraction of the size of the population." In the earlier case, the country's population was falling 0.1 percent a year; in the second, 0.2 percent, a trend that is unlikely to be reversed anytime soon given the age structure of ethnic Russians – the ethnic Russian population is aging faster than most of the other large peoples, and there are ever fewer Russian women in the prime child-bearing age cohort ([demoscope.ru/weekly/2012/0531/tema03.php](http://demoscope.ru/weekly/2012/0531/tema03.php); [aillarionov.livejournal.com/476194.html](http://aillarionov.livejournal.com/476194.html)).

Not surprisingly, many ethnic Russian commentators bemoaned these overall figures and projected "the withering away" of the Russian nation even as they proposed that Moscow do more to combat that trend ([www.mk.ru/social/article/2012/11/27/779452-russkie-stali-vyimirayuschimvidom.html](http://www.mk.ru/social/article/2012/11/27/779452-russkie-stali-vyimirayuschimvidom.html)). Many non-Russians, and especially Muslim writers, suggested that the decline of the ethnic Russians reflected "high infant mortality, low fertility, emigration, poor health, a short life expectancy and a culture that supported high levels of consumption of alcohol," even as they argued that this change "will force the government to interact differently with the population, which in the coming years will become ever more diverse" ([www.ansar.ru/society/2012/12/01/3544](http://www.ansar.ru/society/2012/12/01/3544)).

Such discussions and debates will only intensify, as other experts weigh in on problems with and the limitations of this new census data. That makes it important to dissect the census data as finely as possible. Russian analyst Andrey Illarionov does just that on his blog, which outlines "the basic results of the demographic evolution of Russia over the last two decades" ([aillarionov.livejournal.com/476194.html](http://aillarionov.livejournal.com/476194.html)). In addition, he identifies six different categories into which the peoples of the Russian Federation now fall.

Mr. Illarionov makes three basic points.

First, he notes that the total population of the Russian Federation has declined by nearly 3 percent since 1989, from 147.0 million to 142.9 million. Second, he writes that "the dynamics of the numbers of the various peoples of Russia were different both in terms of direction and in terms of rates. As a result, the ethno-national structure of the population of the country has markedly changed." And third, he points out that the ethnic Russian majority has fallen from 81.5 percent of the population in 1989 to 77.7 percent in 2010, with the actual number of ethnic Russians falling over that period from 119.9 million to 111.0 million.

But Mr. Illarionov's most intriguing observation involves his dividing the 41 largest peoples of the country, those with at least 100,000 people each, into six different categories. The first group he called "the emigrants," who include the Belarusians, Ukrainians, Germans, Jews and Georgians, many of whom have left the Russian Federation over this period. Their numbers have fallen "catastrophically" from 7.4 million to 3.4 million and are unlikely ever to recover. In 1989, they formed 5 percent of the population of the Russian Federation. Today, they constitute only 2.4 percent.

The second includes the Udmurts, Chuvash, Mordva, Mari and Moldovans, who are "dying out" as a result of low birthrates and high mortality rates. Over the last two decades, these groups declined from 3 percent of the population to 2.4 percent.

The third is made up of "the contracting" peoples. On the one hand, there are the Adygs, Bashkirs, Tatars, Azeris, Kazakhs and Kabardins, whose share of the population dropped from 8.4 million to 5.3 million. And on the other, this group includes the ethnic Russians who suffered a far larger absolute decline in overall numbers than the other members of this group combined. Indeed, many are likely to argue that ethnic Russians should be listed separately and not together with the other six.

The fourth group consists of "the moderately growing" and includes the Osetts, Koreans, Buryats, Balkars, Armenians, Chechens, Kalmyks, Ingush and Sakha. Individually and collectively, they have increased their numbers and share of the population because of higher birthrates, lower mortality rates and, in some cases, immigration.

The fifth is made up of "the rapidly growing," a group that includes the Tuvins, Tabasarans, Roma, Avars, Karachais, Laks, Nogais, Turks, Lezgins, Dargins and Kumyks, all of whom have far higher birthrates than death rates and an age structure that suggests these peoples will continue to expand in the future. Given overall Russian population declines, their growth of 1.6 percent a year over the last decade is striking.

And the sixth group, which Mr. Illarionov labels "the immigrants," has increased "by the highest tempos of all." It includes Tajiks, Uzbeks and Kyrgyz, whose numbers both officially and unofficially have increased by more than 10 percent a year.

But perhaps the most interesting group is not one of these. It includes the 5.6 million people who "did not indicate their nationality" in the 2010 enumeration. That number was 362 times greater than the number who took the same step in 1989 – a reflection of the elimination of the nationality line in Russian passports and other documents 15 years ago and of the apparent increase in the fluidity and uncertainty of ethnic identities among many in the Russian Federation.

The article above is reprinted from *Eurasia Daily Monitor* with permission from its publisher, the *Jamestown Foundation*, [www.jamestown.org](http://www.jamestown.org).

## NEWSBRIEFS

### Batkivschyna ready to support Klitschko

KYIV – The Batkivschyna parliamentary faction will support Vitali Klitschko as a single opposition candidate for Kyiv mayor if Mr. Klitschko confirms his intention to run for election, said the head of the Verkhovna Rada Committee on Freedom of Speech and Information and one of the leaders of the Batkivschyna faction, Mykola Tomenko. "At a meeting of the Batkivschyna faction in the Verkhovna Rada we have reaffirmed our intention to nominate a single candidate for Kyiv mayor," Mr. Tomenko said in an interview with Interfax-Ukraine on February 18. He said the faction has asked the UDAR Party leader to determine his position regarding the nomination of a single candidate for the mayoral election in Kyiv. "If the UDAR Party and its leader, Vitali Klitschko, confirm their intention to run for mayor, Batkivschyna will support him," Mr. Tomenko said. He added that if UDAR and Klitschko take a different decision, then the Batkivschyna faction would proceed with further consultations to select a single candidate. As reported, on June 1, 2012, Leonid Chernovetskyi resigned as Kyiv mayor. The Kyiv City Council appointed Kyiv City Council Secretary Halyna Hereha as acting mayor. On July 19, 2012, Ms. Hereha asked the Verkhovna Rada to issue an instruction on holding an early mayoral election. On January 29 the Verkhovna Rada chairman said that the elections of the Kyiv mayor and the City Council should be held simultaneously. A number of Ukrainian experts say that independent national deputy and former Foreign Affairs Minister of Ukraine Petro Poroshenko could be nominated by the opposition as a single candidate for the Kyiv mayoralty. (Interfax-Ukraine)

### CPU wants referendum on Customs Union

KYIV – The Communist Party of Ukraine (CPU) is launching a campaign on preparations for a referendum on Ukraine's accession to the Customs Union of Russia, Belarus and Kazakhstan. The Communists hope to complete all preparatory procedures in July so that President Viktor Yanukovich could schedule the voting day for early September, Kommersant-Ukraine

reported on February 13. "We will start collecting signatures in March 2013," Communist Party National Deputy Oleksander Holub said. The Communist Party is planning to submit only one question for public discussion: whether Ukrainian citizens support the country's accession to the Customs Union. "As for the second question – the European Union – a decision has to be made by the president. If he finds it necessary to raise the issue of EU integration before the citizens, let it be so. It's important for us that citizens determine the vector of Ukraine's movement and speak about the prospect of membership in the Customs Union," Communist Party leader Petro Symonenko said. (Ukrinform)

### Rada committee's draft statement on EU

KYIV – The Verkhovna Rada Committee on European Integration on February 20 passed a draft statement of the Parliament on the implementation of Ukraine's aspirations for European integration and the signing of the European Union-Ukraine Association Agreement. According to an Interfax-Ukraine reporter, the draft document reads that the Verkhovna Rada "within its powers, will ensure that the recommendations concerning the signing of the Association Agreement between Ukraine and the EU, which are stipulated in the resolutions of the European Parliament and the conclusions of the Council of the EU approved on December 10, 2012, at a meeting of the EU foreign ministers, will be fulfilled." (Interfax-Ukraine)

### Patriarch on pope's resignation

LVIV – The Information Department of the Ukrainian Greek-Catholic Church (UGCC) on February 14 published a letter by Patriarch Sviatoslav Shevchuk saying that clergymen of the UGCC were sad to hear about the resignation of Pope Benedict XVI. "On one hand, we feel orphaned because the faithful of our Church always viewed you as the Father who repeatedly addressed with a fatherly word our nation in its language during various events in the Apostolic See. On the other

(Continued on page 12)

## THE UKRAINIAN WEEKLY

FOUNDED 1933

An English-language newspaper published by the Ukrainian National Association Inc., a non-profit association, at 2200 Route 10, P.O. Box 280, Parsippany, NJ 07054.

Yearly subscription rate: \$65; for UNA members – \$55.

Periodicals postage paid at Caldwell, NJ 07006 and additional mailing offices.

(ISSN – 0273-9348)

The Weekly:  
Tel: (973) 292-9800; Fax: (973) 644-9510

UNA:  
Tel: (973) 292-9800; Fax: (973) 292-0900

Postmaster, send address changes to:

The Ukrainian Weekly  
2200 Route 10  
P.O. Box 280  
Parsippany, NJ 07054

Editor-in-chief: Roma Hadzewycz  
Editor: Matthew Dubas

e-mail: [staff@ukrweekly.com](mailto:staff@ukrweekly.com)

The Ukrainian Weekly Archive: [www.ukrweekly.com](http://www.ukrweekly.com)

The Ukrainian Weekly, February 24, 2013, No. 8, Vol. LXXXI

Copyright © 2013 The Ukrainian Weekly

### ADMINISTRATION OF THE UKRAINIAN WEEKLY AND SVOBODA

Walter Honcharyk, administrator

(973) 292-9800, ext. 3041  
e-mail: [admin@ukrweekly.com](mailto:admin@ukrweekly.com)

Walter Honcharyk, advertising manager

(973) 292-9800, ext. 3040  
fax: (973) 644-9510  
e-mail: [adukr@optonline.net](mailto:adukr@optonline.net)

Mariyka Pendzola, subscriptions

(973) 292-9800, ext. 3042  
e-mail: [subscription@ukrweekly.com](mailto:subscription@ukrweekly.com)

# NEWS ANALYSIS: Ukraine rejects Russia's \$7 billion claim for unused gas

by Oleg Varfolomeyev  
Eurasia Daily Monitor

Ukraine has rejected Russia's demand that it pay a fine for taking less Russian gas from pipelines last year than stipulated by contracts – Kyiv's position is that the contracts, which it considers damaging to Ukraine – should long ago have been revised. Gazprom can now sue the national oil and gas company Naftohaz Ukrainy in an international court.

Kyiv has apparently hoped for sympathy from the European Union, but none has materialized. The Ukrainian government may use this as a pretext to accept Russia's offers of cheap gas in exchange for quitting the European Energy Community, if not joining the Russian-dominated Customs Union.

On January 26, media outlets reported that Gazprom wants Naftohaz to pay an additional \$7 billion for gas deliveries in

2012 as punishment for buying less gas than stipulated by the 10-year contract signed in January 2009 by the government of then Ukrainian Prime Minister Yulia Tymoshenko. According to the contract, Naftohaz has to purchase 41.6 billion to 52.0 billion cubic meters (bcm) of gas each year. However, Naftohaz pumped only 24.9 bcm of gas from Russia last year (Kommersant-Ukraine, January 28). According to a take-or-pay clause in the contract, Gazprom wants Naftohaz to pay for the gas Naftohaz was supposed to take but did not.

Kyiv argues that Gazprom, as the contract requires, had been warned in advance that Naftohaz would import less gas than stipulated by the contract. However, Gazprom argues that although warned, it insisted that Naftohaz should abide by the contract (Kommersant-Ukraine, January 31). Kyiv apparently believes it will not lose

to Gazprom in court, as Gazprom has already lost price disputes on the same issue to several customers from Europe.

President Viktor Yanukovich said on a recent visit to Lithuania that Gazprom's claims were unfair and that the take-or-pay clause in the contract worked against free market principles. He reiterated the claim that Gazprom's prices for Ukraine have been unfair (Interfax-Ukraine, February 6).

Kyiv has been asking Moscow for several years to revise the contract, as Ukraine pays more for Gazprom's gas than most of its neighbors. But talks have thus far been fruitless.

Mr. Yanukovich also used the occasion to lambaste the European Union for not taking Ukraine's side in its fresh gas dispute with Russia, just like in 2009 when Ms. Tymoshenko accepted the unfavorable contract under pressure from the European Union, which was affected by

Russian gas cuts. Mr. Yanukovich complained that the European Energy Community ignored Ukraine's interests, having offered no support for Ukraine in the current dispute, while members of the Energy Community support Russia's South Stream gas pipeline bypassing Ukraine (UNIAN, February 6).

Ukraine joined the Energy Community in 2010 in the hopes that the EU would take its side in disputes with Russia – in particular that Brussels would say "no" to South Stream and take up Ukraine's invitations to upgrade its own gas pipelines instead. However, this has not happened – not only because Russia has good lobbyists in Europe, but also because Ukraine is in no hurry to reform its gas transportation sector, which remains non-transparent and is thus shunned by potential investors.

(Continued on page 8)

## Once a taboo...

(Continued from page 1)

"I don't know how much longer we can keep going like this," Mr. Vynnychuk said in an interview published on January 24 in the pro-Russian "2000" weekly newspaper based in Kyiv. "Some are pulling us left, others to the right. We don't have a decent life. 20 years. Complete decay ... We live in some kind of bizarre country. The government isn't moving towards Europe, or Russia, but is preoccupied exclusively with its own affairs and its own enrichment."

Opponents of separation argue that there's no clear line for the potential border. For example, they point out that, unlike Lviv, Kyiv is a Russian-speaking city and would remain so even if it were separated from southeastern Ukraine. This point was raised by the "2000" interviewer.

"It doesn't matter that it's Russian-speaking because it thinks democratically. The issue isn't language," said Mr. Vynnychuk, who also acknowledged in the interview that he feels closer to Krakow or Prague than Kyiv, whose residents he doesn't understand and where he'd never want to live.

The first Halychyna intellectual to raise controversy by suggesting that Ukraine be divided was Yuri Andrukhovych, the Ivano-Frankivsk native who said in a July 2010 interview that the residents of the Donbas

and Crimea regions ought to be given the right to separate from the Ukrainian state.

"Any Ukrainian movement is aggressively blocked there a priori," Mr. Andrukhovych said in the interview published by the UNIAN news agency. "It's not blocked as a result of some sort of repressions, but because it truly isn't wanted by the local population. It's foreign to Ukraine. Ukraine is foreign to them and not interesting – indifferent at minimum."

He added, "We're constantly consoling ourselves with the illusion of territorial integrity, which doesn't exist. It exists today only because their boy is sitting in Kyiv on his throne. Therefore one-seventh of Ukraine is making its determining contribution to how the country is living as a whole. Therefore, I wouldn't reject such a [separation] project and wouldn't turn this damned 'integrity' into a dogma at all. Meaning, why be fixed on that which truly destroys and undoes us?"

Another Halychyna intellectual to sound off is the outspoken and provocative Ostap Drozdov, a television host of the "Direct Words" program on Lviv's Zakhidna Informatsiyna Korporatsiya (ZIK) network.

Ukraine doesn't have a future, Mr. Drozdov said in a June 2010 interview. The unitary, centralized and forcibly united

model has been exhausted, he said. The single chance to preserve the state in its current bounds is a federalist system.

"It's funny to listen to the discussion of Ukrainian 'soborniky' of how a beautiful future for Ukrainians awaits Ukraine," he told the Russian news agency Regnum. "It's funny again and again! Ukrainians as bearers of the national language, culture and mentality are completely losing out to the 'sovok.' [a slang term for Soviet culture]. They are beginning to become a minority. Therefore, I view federalism as a chance

precisely for Ukrainian patriots to not only preserve their identity, but to spread it as well."

More recently, Mr. Drozdov compared Ukraine to a typical Soviet-style

communal apartment, to which its residents were assigned without even being asked. It belongs to no one, and everyone shares the basic utilities – kitchen, bath and toilet.

"The mutual non-acceptance of mentalities is so deep that the ability to live in one country is only thanks to the absence of daily contact between each other," he told the daily newspaper Den (Day) in a commentary published on January 22 this year.

The present-day Ukraine doesn't suit anyone, he said. The patriots aren't happy because they are forced to reconcile with

the fact that a classic nation-state won't emerge here. The post-Soviets passively reject the independent Ukrainian state and pathologically reject anything Ukrainian.

"Therefore, Ukraine is a country of people who are dissatisfied with Ukraine," he said in January. "Keeping this state of affairs is only advantageous for the government, which is taking advantage of the situation by milking everything it can. Ukrainian statehood is a trophy of the 'elites' and an exasperation for the population."

The next 20 years of "enslavement" will be dedicated towards forming a proto-federalist Ukraine as a political state with political nations, based on the principle of the co-existence of various, even antagonistic world views, Mr. Drozdov said on the 20th year anniversary of Ukrainian independence in 2011.

"We are the children of different parents," he said in January of this year. "We are united by a common surname, 'Ukraine,' but we have different parents and we grew up in different worlds. That's why we seem native and seem foreign. We are relatives forcibly settled together. The father of the east is the USSR, while the father of the west is the extinct liberal European empires. Different worldviews, different civilizations, different experiences. Those who try to fit these two matrixes into one Ukrainian body advocate violence. We don't need to reconcile, but deregulate these two worlds."

**Ukraine "a country of people who are dissatisfied with Ukraine"?**

## About the resignations...

(Continued from page 1)

In the Ukrainian Greek-Catholic Church Cardinal Josyf Slipyj strongly opposed such reforms and would not retire at 80. Two other Ukrainian bishops followed his example: Neil Savaryn of Edmonton and Isidore Boretsky of Toronto. In the case of the two Ukrainian Canadian bishops, the Apostolic See appointed administrators to effectively replace them. In Slipyj's case, however, Pope John Paul II convoked the Synod of Ukrainian Bishops to elect a co-adjutor and future successor, while Slipyj continued to head the Church until his death in 1984.

Part of the retirement issue was resolved in 1990 when John Paul II promulgated the Code of Canons of the Eastern Catholic Churches. While requiring all Eastern Catholic priests and bishops to submit their resignations, the Eastern Code did not make a similar stipulation regarding patriarchs and major archbishops.

Neither does it stipulate what measures should be taken when the head of the Particular Church reaches the point where he is unable to effectively govern.

Both Slipyj and his successor Myroslav Ivan Lubachivsky became very frail at the end of their mandates. While their spiritual headship was preserved, the important question arose as to who was to govern in their stead. To resolve such questions the Apostolic See appointed administrators. The Synod of Ukrainian Bishops selected Bishop Lubomyr Husar as locum tenens and, upon Lubachivsky's death in 2001, it chose Bishop Husar as major archbishop. Within hours of confirming the election, Pope John Paul conferred the cardinalial dignity upon Major Archbishop Husar, making him a member of the de facto Senate of the Universal Church.

Over the centuries, not a single one of the Ukrainian cardinals (Isyodor of Kyiv, who died in 1463, Mykhaylo Levytsky, +1858, Sylvestr Sembratovych, +1898) attended a conclave. In 1978 Slipyj was excluded due

to age and, thus, in 2005 Major Archbishop Husar became the first Ukrainian cardinal to cast his vote in a papal election. However, by that time, he had already lost his eyesight and had to recite the oaths from memory, which eventually led Patriarch Lubomyr to ponder if he could continue to effectively lead the Ukrainian Church.

Although not required to resign, Patriarch Lubomyr could certainly do so voluntarily. In 2011 he conferred with Pope Benedict before making his decision to step down. And since then two other Eastern patriarchs have followed Cardinal Husar's example and retired due to age and infirmity. Perhaps Pope Benedict XVI considered these resignations in making his own decision to abdicate.

In 2011 the Synod of Ukrainian Bishops selected a very young and energetic successor to Major Archbishop Husar, Sviatoslav Shevchuk. Immediately after his election, Major Archbishop (Patriarch) Sviatoslav traveled to Rome to manifest ecclesial communion with the Roman pontiff. It was very

telling to witness the Universal pontiff addressing this young man as "Your Beatitude," and to hear the new head of our Church call the bishop of Rome "Most Holy Father."

Once again, in 2013 no Ukrainian cardinal will be able to take part in the impending conclave. Cardinal Husar will turn 80 only a few days before, and the retired Latin archbishop of Lviv, Cardinal Marian Jaworski, exceeded the age limit in 2006.

While all Catholics feel a great loss at the abdication of their Universal Father, Ukrainian Catholics still look forward to the day when, God willing, Pope Benedict's successor will call upon Patriarch Sviatoslav to join the universal Senate, becoming perhaps the youngest member of the College of Cardinals.

The analysis above appeared on February 17 in the "Expert Opinion" section of the Religious Information Service of Ukraine (see [http://risu.org.ua/en/index/expert\\_thought/analytic/51322/](http://risu.org.ua/en/index/expert_thought/analytic/51322/)).

## OBITUARIES

# Steven Howansky, Lemko activist, 70 Marika Bokalo, sports advocate, 67

STAMFORD, Conn. – Steven Howansky, an active member of the Ukrainian-American community, passed away on February 11 in Stamford, Conn., following a struggle with lung cancer. He was 70.

Born on May 2, 1942, to Damian and Fotyna Szewczyk Howansky in the village of Zdynia in the Lemko region of south-eastern Poland, a defining moment in Mr. Howansky's life occurred during the summer of 1947, when the Polish government forcibly relocated him and his family, along with more than 140,000 members of the Ukrainian minority, from their ancestral lands across the country, during a resettlement campaign called Operation "Vistula" (Akcja Wisla).

Mr. Howansky eventually immigrated to the United States in the early 1960s, but he never forgot his homeland or his Ukrainian roots, becoming a local leader within groups such as the Organization for the Defense of Lemko Western Ukraine (known by its Ukrainian acronym as OOL), the Lemko Research Foundation Inc., and the Ukrainian Lemko Museum in Stamford, Conn. He devoted an enormous amount of energy to organizing events such as dances, festivals and Christmas caroling as fund-raisers for these Ukrainian Lemko organizations.

A supporter of the Ukrainian American Youth Association's Krylati soccer teams, which he helped coach and manage at various stages, Mr. Howansky was an avid sports fan, having also been a junior



Steven Howansky

national champion in wrestling while in Poland. He particularly loved soccer, and his boisterous voice could be heard from the sidelines of practically any game he attended. He shared his love of sports with his children, who all played soccer, and he never missed the chance to attend their matches whenever he could, even when it meant driving for hours a few times a week.

By trade, Mr. Howansky was a mechanical engineer who received his bachelor's degree from the City College of New York in the late 1970s. He was so focused on his

(Continued on page 5)

WHIPPANY, N.J. – Marika Prociuk Bokalo, a longtime swimming and camp activist with the sports club Chornomorska Sitch and the Ukrainian Sports Federation of the U.S.A. and Canada, (known by its Ukrainian acronym as USCAK), suddenly passed away on January 18. She was 67.

For more than 30 years Ms. Bokalo served as swimming director for USCAK and as swimming director for Sitch. She also served as camp secretary for the Sitch Sports School, now in its 44th year, where she led camp activities, singing, recitations – even working with campers who did not know the Ukrainian language. As a school teacher, she was adept at helping the children to learn.

At the 44th USCAK nationals, Ms. Bokalo led Sitch's swimmers to win 28 gold and 12 silver medals. In 1991 she helped organize a representative swim team for USCAK at a sports exhibition in the western Ukrainian cities of Lviv, Ivano-Frankivsk, Ternopil and Uzhhorod.

Ms. Bokalo was also a talented organizer for a variety of events, including the USCAK swimming championships at Soyuzivka, which she coordinated with other USCAK members.

She was branch secretary and a member of the Ukrainian National Women's League of America Branch 28.

After graduating from Rutgers University, she began working as a social worker in New York, and as a parochial school teacher in Elizabeth, N.J., before the school closed. She then began teaching at public schools.

Ms. Bokalo's functions with Sitch and



Marika Prociuk Bokalo

USCAK will be taken over by her daughter, Taissa, who also serves on executive board.

In addition to her daughter Taissa, Ms. Bokalo is survived by her husband, Myron; Taissa's sons Vasyl and Slavko; sister, Luba, with husband Yuri Humeniuk, with son Damian; brother Peter, with son Nick; and brother, Slavko, with wife Janice, and daughters Grace and Danielle.

A viewing was held at Lytwyn & Lytwyn Funeral Home in Union, N.J., with funeral service held at St. Andrew Memorial Church, followed by interment at St. Andrew Cemetery in South Bound Brook, N.J. In lieu of flowers, donations may be sent to Chornomorska Sitch in Whippany, N.J.

## The Ukrainian Weekly Press Fund: January

Amount	Name	City	Amount	Name	City	Amount	Name	City
\$150.00	Paul Grod	Mississauga, ON	\$27.50	Victor Omelczenko	W. Hollywood, CA		Larysa Polansky	Cleveland, OH
	Daria and Michael Komichak	Chatham, NJ	\$25.00	John Baburka	Long Island, NY	\$15.00	Virliana Tkach	New York, NY
\$100.00	Andrej Bula	King of Prussia, PA		M. Bach	New York, NY		William Adamshick	Perth Amboy, NJ
	Helen Fedoriw	Clifton, NJ		Regina Carbon	Foster City, CA		Walter Dziwak	Lake Hiawatha, NJ
	Larissa Fox	Stirling, NJ		R. Chomiak	Washington, DC		Ksenia and Volodymyr Horobchenko	Warren, MI
	Nickolas Kotow	Bethel Park, PA		Stephen Daisak	Freehold, NJ		Larysa Szanc-Smarsh	Brooklyn, NY
	Zenowij Majuk	Capitola, CA		Yuri Deychakiwsky	Gaithersburg, MD	\$10.00	Luba Gonzales	Lynbrook, NY
	John Nowadly	Fairfax, VA		Zenko Diaczuk	Boonton, NJ		Kathryn Hanowell	Everson, WA
	Greg Rak	Saskatoon, SK		Zenko Diaczuk	Boonton, NJ		Atanas Kobryn	North Port, FL
	(in memory of Orest and Arlene Rak)			Mark Dushnyk	Brooklyn, NY		Wolodymyr Kostiuik	Woodside, NY
	Chrystyna Sarachman	Philadelphia, PA		Walter G. and Renata M. Hanchuk	Westfield, NJ		Stephen Krysalka	Macon, GA
\$75.00	Orest Weseley	Stockton, CA		Roman Kernitsky	Colts Neck, NJ		Ulana Kushner	Lathrup Village, MI
\$55.00	Boris and Kathryn Onuferczuk	Watchung, NJ		Ihor Kowalysko	Warren, MI		Oksana Oleszko	Berkeley, CA
	Micheal Wawryshyn	Toronto, ON		Adrian Kozak	Silver Spring, MD		Roman Petyk	Phoenixville, PA
\$50.00	Marian Bellinger	Riverton, WY		Danylo Kulchytsky	Cleveland, OH		Maria Shevchuk	Jersey City, NJ
	Zoryslava Gojaniuk	Trenton, NJ		Nestor Lytwyn	Fridley, MN		Dennis Stachiv	Middlesex, NJ
	Peter Goletz	Guilford, CT		A. Maceluch	Stamford, CT		Zoya Trofimenko	Toronto, ON
	Anna Harmaty	Chatham, NJ		Irene Martyniuk	Fitchburg, MA		Marie Ulanowycz	Gainesville, FL
	Ihor Kucewicz	Wheaton, IL		Joseph and Marta Mazuryk	Danville, CA		Christine Zynjuk	Deerwood, MD
	Roman Olijnnyk	Radnor, PA		Eugene and Helena Melnitchenko	Owings, MD	\$5.00	Andrij Cybyk	Morris Plains, NJ
	Paul Shylo	Wheeling, IL		Peter Myskiw	Phoenix, AZ		Andrew Danchuk	Livingston, NJ
	Orest and Judy Tataryn	San Jose, CA		Luba Nowak	Chicago, IL		Lubomyr Hewko	Clarkston, MI
	Daria Zachar	Redondo Beach, CA		N. Rychtycky	Warren, MI		Roman and Tanya Hryhorczuk	Park Ridge, IL
\$45.00	Julian Kulas	Park Ridge, IL		John Y. and Ulana N. Sos	Providence, RI		D. Iwanik	Park Ridge, IL
	Stefan Peleschuk	Stamford, CT		John and Christina Szpyhulsky	Iselin, NJ		Tatyana Koziupa	Emeryville, CA
	Roman and Chrystyna Sorobay	New York, NY		Gregory Tkaczyk	St. Catharines, ON		Natalie Miahky	Akron, OH
	Roman Zastawsky	Newington, CT		Maria Trusewych	Downers Grove, IL		Walter and Janice Milinichik	Whitehall, PA
\$40.00	Genya Blahy	Beechhurst, NY		Maria and George Walchuk	Annandale, NJ		Victor Omelczenko	West Hollywood, CA
	Eugene Lylak	Rochester, NY		W. Wronskij	Greenlawn, NY		Eufrozyna Ostapiuk	S. Haven, MN
	Family Rakowsky	Bloomfield, NJ		Michael Bilynsky	Hollywood, FL		Jurij Podolak	Silver Spring, MD
\$35.00	Rt. Rev. Stephan Jarmus	Winnipeg, MB	\$20.00	Kenneth and Martha DeBlieu	Stockton, NJ		Victor Rosynsky	Ortonville, MI
	Bill Laschuk	San Francisco, CA		Tamara Marchuk-Farrell	Mt. Kisco, NY		Oksana Weremijenko	Doylestown, PA
	Slawka Pylyshenko	Bethesda, MD		Mary Gaboda	Belvidere, VT			
	Michael Sofiak	Chesterton, IN		Michael Lotocky	Huntington Beach, CA			
	Bohdan Sybydlo	Mississauga, ON		Nancy Menyck	Rochester, NY			
\$30.00	Olia and Bill Palmer	Houston, TX		Irena Nychay	Bayonne, NJ			
	Jurij Savyckyj	Riverside, CT						
	Julianne Shepelavy	Niskayuna, NY						

**TOTAL: \$3,462.50**

*Sincere thanks to all contributors to The Ukrainian Weekly Press Fund.*

*The Ukrainian Weekly Press Fund is the only fund dedicated exclusively to supporting the work of this publication.*

# Buffalo credit union merges with Ukrainian FCU

ROCHESTER, N.Y. – Ukrainian Home Dnipro Federal Credit Union (UHD FCU) based in Buffalo N.Y., has merged with Ukrainian Federal Credit Union (Ukrainian FCU) to offer its 1,200 members complete financial services.

UHD FCU, founded in 1962, currently has \$8.9 million in assets and five employees. Ukrainian FCU, founded in 1953, serves nearly 17,000 members nationwide and has over 50 employees. In 60 years, Ukrainian FCU has grown to \$152 million in assets and six full-service branches located in Rochester, Albany, and Syracuse, N.Y., Sacramento, Calif., Boston and Portland, Ore.

The merger further strengthens the Ukrainian American credit union movement in New York state. The collective efforts of both credit unions will result in greater efficiencies and enhanced products and services. Ukrainian FCU will leverage the reputation UHD FCU has established in Buffalo to provide superior financial services for individuals and businesses.

Buffalo credit union members now have access to a complete line of financial services, including 30-year mortgages, commercial loans, an expanded ATM network and improved online banking services. The merger was effective as of January 1, and will be completed by the end of March. The Buffalo credit union office is currently located at 562 Genesee St.

For more information about the merger readers may go to [www.rufcu.org/merger.php](http://www.rufcu.org/merger.php).



Buffalo branch staff with Ukrainian Federal Credit Union executives: (from left): Taras Muzychko, Dorothy Lewczyk, Tetiana Zborovsky, Branch Manager Maria Sedlarczuk, UFCU Chief Operating Officer Tanya Dashkevich, Sophia Kenn and UFCU Chief Executive Officer Oleg Lebedko.

## Steven Howansky...

(Continued from page 4)

family that he chose to attend his son's kindergarten graduation rather than his own college graduation, held on the same day. A believer in education, Mr. Howansky was proud when he returned to school later in life and obtained an

executive MBA from the University of New Haven.

Mr. Howansky is survived by his wife, Mary Nadia (neé Loznyiak); his son, Mark Howansky, along with daughter-in-law Mary Hrywna and granddaughter Nadya; his daughter Diana Reilly, along with son-in-law Brian and granddaughter Olivia; his daughter Lena Howansky; his brother, Peter Howansky, along with sister-in-law

Nadia and extended family; and his brother-in-law, Michael Barna, and extended family.

Perhaps one of Mr. Howansky's greatest joys during his last year of life was doting on his granddaughters, for whom he was constantly buying presents. He was preceded in death by his parents and his sister, Anna Barna.

Viewings were held at Whalen & Ball

Funeral Home in Yonkers, N.Y., on February 13-14, followed on February 15 by a service at St. Michael Ukrainian Catholic Church in Yonkers, and interment at Mount Hope Cemetery in Hastings-on-Hudson, N.Y.

Donations in memory of Mr. Howansky can be made to: Organization for the Defense of Lemko Western Ukraine (OOL), P.O. Box 7, Clifton, NJ 07015-0007.

# Ensure your family's future

# NOW!



**Purchase\*:**

- LIFE INSURANCE
- ANNUITIES
- ENDOWMENTS



**Contact us:**

Sales – 888-538-2833 ext. 3055  
2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054

General information – 800-253-9862  
[www.UkrainianNationalAssociation.org](http://www.UkrainianNationalAssociation.org)  
[facebook.com/UkrainianNationalAssociation](https://www.facebook.com/UkrainianNationalAssociation)

\* Not available in all states.




## THE UKRAINIAN WEEKLY

### It's now or never...

Well, almost...

The foreign ministers of the European Union on February 18 reiterated their readiness to sign an Association Agreement with Ukraine at the Eastern Partnership summit meeting in Vilnius in November. Indeed, the EU has previously stated that it is committed to signing the agreement with Ukraine – provided there is discernable progress on the major issues that have stalled forward movement. But there is a limit as to how long the EU can wait for Kyiv.

When the European Union's commissioner for enlargement and European neighborhood policy, Stefan Fule, visited Ukraine on February 7, he gave a stern warning to Ukraine's officials. "We can't wait. ...Because if we, Ukraine and the EU, allow the November deadline to pass, there won't be anything similar. There won't be a December deadline or January 2014 deadline." Instead, the Association Agreement would be postponed for action until some undetermined time no earlier than 2016.

Speaking to the press in Kyiv, Mr. Fule underscored: "My message I brought from Brussels is very clear: It is time for Ukraine to take its place among those countries that are shaping and actively facing global challenges together. It is time to join the fellowship of trust and confidence. We have a window of opportunity to move forward." The commissioner cited the sticking points, pointing to the need for "determined action and tangible progress on the three key issues: selective justice, shortcomings of the October elections and advancing association agenda reforms."

Meanwhile, on February 25, the European Union-Ukraine summit will take place in Brussels. President Viktor Yanukovich will be "greeted" with a full-page advertisement in the weekly newspaper *European Voice* (February 21-17 issue) that calls on him to "Free Yulia Tymoshenko, Yuri Lutsenko and other political prisoners in Ukraine!" The advertisement, placed by the Canadian Group for Democracy in Ukraine, also urges the European Union to give "No EU rewards for President Viktor Yanukovich's regime without freedom for political opposition leaders of Ukraine!" No doubt Mr. Yanukovich will try to convince the EU that Ukraine is on the path to real reform, but his words have no value without actions. It also doesn't inspire confidence that just days before the summit, on February 20, Ukraine's ambassador to the EU, Kostiantyn Yeliseyev, rejected any pre-conditions for the Association Agreement, as reported by the *EurActive.com* news site. The Brussels-based envoy's comments were seen as a direct response to Mr. Fule.

"If there is delivery [on the key issues], the signature is within reach, possibly by the time of the Eastern Partnership Summit in Vilnius in November," Mr. Fule had said in Kyiv. And, as Andrew Gardner emphasized in a February 21 editorial in *European Voice*: "Yanukovich cannot expect the EU's member states to take gambles on Ukraine, if he himself is not prepared to take gambles on reform that he says are in Ukraine's own interests."

Once again, the ball is in Ukraine's court.

Feb.  
24  
1993

### Turning the pages back...

Twenty years ago, on February 24, 1993, Forrest-Marbury Court, a three-building complex in the historic Georgetown district of Washington, became the new site of the Embassy of Ukraine in the United States.

More than 500 diplomats, guests and supporters braved the freezing temperatures as Ukraine's Ambassador to the U.S. Oleh Bilorus snipped a blue-and-yellow ribbon to officially open the historic site where in 1791 George Washington agreed that the surrounding area should become the U.S. capital.

The interior was blessed by Metropolitan-Archbishop Stephen Sulyk of the Ukrainian Catholic Church and Archbishop Antony of the Ukrainian Orthodox Church of the U.S.A., followed by the singing of the Ukrainian national anthem. Then the Ukrainian delegation, led by Deputy Foreign Affairs Minister Yuriy Rylach, ceremoniously placed soil from the grounds of St. Sophia Cathedral in Kyiv on the grounds of the Embassy.

Ukraine's diplomatic delegation began its work to secure the site on May 5, 1992, when Ambassador Bilorus presented his credentials to President George H.W. Bush. Later that day, President Leonid Kravchuk, while on a working visit to Washington, officially opened the temporary, rented offices of the Embassy of Ukraine located in a downtown office building. The search for a proper Embassy building ended on December 29, 1992, when the purchase agreement for the Forrest-Marbury complex was signed.

Thomas Niles, assistant secretary of state, was at the opening as the official representative of the U.S. government. He commented that Ukraine must be commended for sending forces into Bosnia in support of United Nations peace efforts, and for supporting President Bill Clinton's airlift initiatives. He also called on Ukraine to give up its 176 strategic nuclear missiles in order for it to take its place in the world.

Dr. Stepan Woroch, chairman of the Foundation in Support of Diplomatic Missions of Ukraine, congratulated the Ukrainian delegation on its success and pledged the community's continued support of efforts to buttress Ukraine's independent statehood.

Built in 1788, the Forrest-Marbury building was the residence of Gen. Uriah Forrest, a Revolutionary War hero. In 1791 President Washington asked Gen. Forrest to help identify an area where the nation's capital could be built. Gen. Forrest proposed the area west of the Potomac River, today the District of Columbia, and not so curiously, part of the vast properties Gen. Forrest owned at the time. This historic agreement was concluded between Forrest and Washington in the building that became the Embassy of Ukraine.

Source: "Ukraine's Embassy in U.S. dedicated at historic site," by Roman Woronowycz, *The Ukrainian Weekly*, February 28, 1993.

## Ukrainian Days in D.C. scheduled for April 17-18

*Ukrainian National Information Service*

WASHINGTON – In what has become an annual springtime ritual in Washington, the Ukrainian National Information Service (UNIS), the Washington public-affairs bureau of the Ukrainian Congress Committee of America (UCCA), will once again sponsor the Ukrainian Days advocacy event on Wednesday and Thursday, April 17-18.

During the two-day events the Ukrainian community is afforded an opportunity to meet with government agencies and non-governmental organizations (NGOs) involved in formulating and monitoring U.S. policy toward Ukraine, as well as to interact with members of Congress to discuss the community's concerns.

This year, the endeavor is especially critical considering the recent elections in Ukraine and the United States, and changes within the Obama administration. Having to overcome the notion of "Ukraine-fatigue," the task of Ukrainian Days will be to convey to members of

Congress, both new and returning, the vital importance of enhancing support for Ukraine's struggling civil society.

Ukrainians Days will be held in conjunction with the Central and East European Coalition (CEEC) advocacy event slated for Thursday, April 18. As a founding member of the CEEC, the UCCA works in tandem with the coalition to advance U.S. foreign policy issues in Central and East Europe.

The Ukrainian Days event will also begin a new tradition by honoring individuals who have contributed to the betterment of U.S.-Ukraine relations or promoted community contacts with local, state and federal government officials with the "Friend of UNIS Award." The awards will be presented during a "Ukrainian Evening" reception on Capitol Hill.

Founded by the UCCA during the height of the Cold War in 1977, UNIS has been instrumental in advocating the community's concerns for three and a half decades.

Further information about Ukrainian Days is forthcoming on the UNIS Facebook page and the UCCA website at [www.ucca.org](http://www.ucca.org).

## Yanukovich's...

(Continued from page 1)

They include Serhii Arbutov, 36, the first vice prime minister, who is expected to replace Mykola Azarov as prime minister this year. Another close family associate, Oleksandr Klymenko, 32, chairs the Ministry of Revenue and Fees; and Vitalii Zakharchenko, 50, heads the Internal Affairs Ministry, or Ukraine's nationwide police force.

The members of this group, commonly referred to as "the family," are all Donbas Oblast natives who became acquainted with each other in 2006, when Oleksandr Yanukovich launched MAKO, news reports said.

In 2009 he launched perhaps his most profitable venture, the All-Ukrainian Development Bank, appointing Mr. Arbutov's mother, Valentyna, as its board chairman.

By 2012 the bank's assets were valued at \$587.5 million – more than tripling from the prior year. Oleksandr Yanukovich reportedly controls between 94 and 100 percent of its shares.

Among the ways the bank gained such quick capitalization was winning state tenders, widely believed to be rigged, for contracts with state-owned enterprises such as railroads and rail-related factories, issuing loans to them at interest rates as high as 19 percent, news reports said.

Oleksandr Yanukovich owns another bank, *Ukrbiznesbank*, once managed by Mr. Arbutov. Since Viktor Yanukovich became president, its assets rose 2.5 times to \$487.5 million as of the first half of 2012.

Another big MAKO project is exporting high-quality anthracite coal. A leading Swiss newspaper reported in January that Oleksandr Yanukovich travels to Zurich to conduct big business deals selling 40,000-50,000 tons of anthracite per month that produce millions in profit.

He earns millions more avoiding taxes by funneling funds through MAKO's offshore affiliates, registered in countries such as Switzerland and the Netherlands, both of which have agreements with the Ukrainian government that prevent taxation on funds leaving Ukraine to firms registered in their countries, as reported by the *Ukrayinska Pravda* news site.

The family is intent on expanding its

operations, observers said. Among the prized assets currently believed to be in the family's crosshairs are the bankrupt *Aerosvit* airlines – which could already be under its ownership – and the state railroad monopoly, *Ukrzaliznytsia*, which may be privatized.

A critical tool in the family's expansionism is its close ties to Ukraine's biggest oligarch, Rinat Akhmetov, who has reportedly offered support for its political projects, particularly the Party of Regions of Ukraine, and asset acquisition efforts.

Oleksandr Yanukovich once served as deputy general director of the Akhmetov-owned *Donbasnaftoproduct*, a company that reportedly controls 15 percent of the wholesale gasoline market in Ukraine.

Currently, the Yanukoviches are in partnership with Mr. Akhmetov to take control of Ukraine's resources and eliminate Ukraine's other oligarch clans, Dr. Soskin said.

Among those being targeted for asset seizure is the Kuchma clan, currently controlled by Victor Pinchuk, the former president's son-in-law, whose wealth is estimated at \$3.2 billion by *Korrespondent* magazine. Besides extensive industrial assets, Mr. Pinchuk controls several influential television networks and newspapers that are of interest to the Yanukovich family.

On February 20, Deputy Procurator General Renat Kuzmin announced that state prosecutors have gathered enough evidence to prosecute Mr. Kuchma, 74, as having ordered the murder of journalist Heorhii Gongadze in 2000.

It was thought that Mr. Kuchma had avoided prosecution in 2011. After the Procurator General filed criminal charges in May 2011, a Kyiv district court dismissed them later that year – a ruling upheld twice on appeal.

"Pinchuk hid himself and bought off the family," said Dr. Soskin, referring to the favorable court rulings. "But it didn't last long because the family's appetite is insatiable and it's trying to consume everyone. It will devour Pinchuk together with Kuchma."

Mr. Pinchuk's announcement on February 19 that he would join the Giving Pledge charity launched by Bill Gates and Warren Buffett – vowing to donate at least half of his wealth to philanthropy – has drawn speculation that it's a maneuver to protect his assets from potential raids by the family.

## REFLECTIONS

## Finding your Ukrainian roots: a first look on TV series



On the set of "Family Historian" (from left) are: Jesse Patterson, director and editor, Mike Buryk, Ukrainian family history researcher; Stephen Conte, host and producer; Vi Smith and Jim Boyle, camerapersons.

by Michael Buryk

I can't remember the first time that I asked Uncle Johnny where my grandmother came from. There's still an old, faded piece of paper in my family history files where I sketched in pencil a short family tree of my Mom's parents, Anna Sawchyn and George Sych. At least Uncle Johnny knew her village was Rosilna near Bohorodchany in the Stanyslaviv (now Ivano-Frankivsk) region in western Ukraine. On my Dad's side, no one knew anything about where Baba Julia came from. And the origins of my grandfathers were a complete blank since both had met tragic deaths while my parents were young children.

And so I set out on a lifelong journey to uncover my Ukrainian roots. Fast forward to 2012. With some 35 years of family history digging behind me, several published articles on the subject and two how-to workshops on Lemko genealogy, I was approached by Stephen Conte, producer of the "Family Historian" series, to do a half-hour cable TV segment on Ukrainian genealogy. "Family Historian," New Jersey's own genealogy cable TV series, was started in Passaic County in 1988. The brainchild of producer-genealogist Mr. Conte, it was created to introduce the genealogy research process to people with no previous experience.

In the 1980s, there were a lot of how-to shows on cable TV. However, there were no

*Mike Buryk is a Ukrainian American writer whose research focuses on Lemko and Ukrainian genealogy and the history of Ukrainians in the United States. Readers may contact him at michael.buryk@verizon.net. His website is: <http://www.buryk.com>. For more information on "Family Historian," readers may contact producer Stephen Conte at [gentelc@aol.com](mailto:gentelc@aol.com). A DVD copy of the "Ukrainian Genealogy" show may be purchased directly from him.*

programs exploring how to dig into your family roots. Over the years, "Family Historian" has produced a variety of different shows covering all aspects of genealogy. This includes special segments on preserving old documents, World War I and II records, wills and estates, and shows with an ethnic focus such as Irish, German and Italian family history. "Ukrainian Genealogy" is the latest addition to this large collection of very informative offerings.

Now in its 25th year on the air, "Family Historian," is part of HomeTowne Television in Summit, N.J. It airs weekly throughout the Garden State on the Comcast (Channel 36) and Verizon (Channel 33) cable networks. If you are not in the Comcast or Verizon cable viewing area, "Family Historian" can be seen online at the HomeTowne Television website (<http://www.hometownetv.org/pro/node/7>). Click on "video on demand," or "HTTV Regular Programs" and then on "Family Historian Ukrainian Genealogy." You can download an online resource page for this show at <http://www.buryk.com> by clicking on "Genealogy" in the left-hand navigation bar.

"Ukrainian Genealogy" is intended to be only an introduction to this complex and exciting topic. I will continue to offer my three-hour public workshops on Lemko and Ukrainian genealogy to explore in-depth the various resources for compiling a complete family history using archives located here in the U.S. and in Poland and Ukraine.

To facilitate a discussion online, the Ukrainian Historical and Educational Center of New Jersey (UHEC) will soon launch an interactive Lemko and Ukrainian genealogy forum that I will moderate. Anyone interested in Lemko and Ukrainian genealogy can join and post questions. Look for announcements for my future workshops and the new UHEC forum at <http://www.ukrhec.org/>.

Copyright (c) 2012 by Michael J. Buryk. All Rights Reserved

## LETTER TO THE EDITOR

## Hollywood Reporter story was incorrect

Dear Editor:

With regard to the news item "Legal dispute over Holodomor film is resolved" (January 14), which was based on a story published in The Hollywood Reporter of November 21, 2012, I would like to set the record straight.

The Hollywood Reporter quoted me as saying: "It is my wish that the plaintiffs drop this lawsuit and let everyone's resources go towards having this important story be told." I never made such a statement to The Hollywood Reporter. Furthermore, I never met the reporter who wrote the story [the information was contained in a column by Eriq Gardner and Matthew Belloni - Ed.], nor did I speak with anyone from The Hollywood Reporter.

Eugenia Dallas  
Los Angeles

## COMMENTARY

## Yanukovych's ace in Brussels

by Oksana Bashuk Hepburn

The Ukraine-European Union summit, to be held in Brussels on February 25, is an historic crossroads for Ukraine. Both sides would benefit from the signing of an Association Agreement this year to strengthen trade and political ties, but the obstacles to progress are still in place.

What does Europe want?

Certainly, it wants Ukraine to be a part of the democratic European family. Ukraine is attractive as a major market, supplier of goods – steel, grain – and a buffer against Russia.

The EU wants Ukraine's regime to move on three issues.

First, end the terror of selective justice and free ex-Prime Minister Yulia Tymoshenko, ex-Internal Affairs Minister Yurii Lutsenko and others.

Second, given the questionable handling and results of Ukraine's elections, more reform is needed in electoral laws.

And third, show momentum on the long-promised reform agenda.

In turn, Ukraine considers European integration to be so vital that it has chosen to withstand Russia's considerable pressures to join its Customs Union, of which Belarus and Kazakhstan are already members.

Ukraine's absence weakens the union, and Russia means to get its way.

Lately it has demanded the repayment of unconsumed energy costs, claiming some \$7 billion is owed. Russia promises to reconsider the debt should Ukraine join the Customs Union. But Ukraine says it won't pay and has retaliated with further diversification from Russia's energy dependency. It is negotiating an attractive natural gas agreement with Turkmenistan. Given these tensions, it's not surprising that recent talks in Moscow were cancelled.

Russia will continue squeezing Ukraine into agreeing to join its Customs Union rather than the EU's free trade agreement, but President Yanukovych has an ace in his hand: if he frees the political prisoners, European integration will become real.

All this drama, with historic consequences, makes the February summit of the EU and Ukraine pivotal for Ukraine and its president.

He needs to respond favorably to demands from the West – the EU, the United States and Canada – or it might be too late. EU's Enlargement Commissioner

Stefan Fule said, "we cannot wait." In turn, Mr. Yanukovych showed some flexibility by responding that something must be done in the face of constant criticism.

It is clear that the West must continue convincing Ukraine's president that by freeing the incarcerated leaders he will free himself from a most difficult Gordian knot.

Others have done this. Last year, Myanmar released opposition leader Aung San Suu Kyi and others, and is moving forward. However, this came about because the democratic world maintained sustained pressure on the regime. It is surprising therefore, that some influential diaspora organizations would have the EU sign the Association Agreement without the release of the incarcerated leaders.

An EU agreement, without a quid pro quo from Ukraine's president, is seriously out of step with the democratic world. It removes the motivation from Ukraine's regime to act lawfully now and in the future. It encourages rogue behavior and is simply wrong. The European Union has given Ukraine until November to comply, or it will be compelled to wait for another seven years before the next opportunity comes around. Should the president fail in this, Ukraine's isolation from the West will increase. The immediate casualties will be the regime's leaders. Already there are clear messages that U.S. President Barack Obama is not interested in meeting with Mr. Yanukovych if he continues to take Ukraine on the road toward becoming another Belarus, while the U.S. Senate is considering sanctions against Ukraine's officials.

The government of Canada has also been clear, since the arrests of Ms. Tymoshenko and Mr. Lutsenko some two years ago, that Ukraine must respect the rule of law and refrain from selective justice. Writing to Canada's minister of foreign affairs earlier this week, the Canadian Group for Democracy in Ukraine stressed that Canada, once again, "makes diplomatic demarches to the key parties; supporting the great value of the Association Agreement and the need for Ukraine to meet the EU's conditions." A joint statement with the United States supporting the EU's conditions might persuade Mr. Yanukovych to use his ace keeping in mind that he game ends on February 25.

*Oksana Bashuk Hepburn is a member of the Canadian Group for Democracy in Ukraine.*

## EU reiterates willingness to sign deal with Ukraine

RFE/RL

BRUSSELS – European Union foreign affairs ministers have stressed the readiness of the European Union to sign an Association Agreement with Ukraine at the Eastern Partnership summit in Vilnius in November.

The statement adopted at a meeting in Brussels on February 18, however, underlines the need for Kyiv to address "the issue of selective justice" and make sure that elections follow international standards as a prerequisite for

the signature to happen.

It also states that parts of the agreement can be applicable immediately without the need for ratification.

Several EU member states have previously expressed doubts that the deal can be ratified unless politicians such as former Prime Minister Yulia Tymoshenko are released from prison.

The statement also notes that Brussels aims to finalize negotiations on association agreements with Armenia, Georgia and Moldova by the time of the summit.

## “The Holodomor Reader:” A sourcebook on the Famine of 1932-1933

EDMONTON, Alberta – In commemoration of the 18th anniversary of the Famine-Genocide of 1932-1933 in Ukraine, CIUS Press has published “The Holodomor Reader,” the first comprehensive English-language sourcebook on this tragedy of the Ukrainian people.

The reader is an indispensable text for those who teach, study or simply seek to better understand the Soviet Union, Stalinism, Ukraine and genocide. Compiled, edited and with an introduction by Bohdan Klid and Alexander J. Motyl, “The Holodomor Reader” offers a comprehensive array of materials on the Holodomor, many of which have been translated especially for this publication.

The materials are grouped in six sections: scholarship; legal assessments, findings and resolutions; eyewitness accounts and memoirs; survivor testimonies, memoirs, diaries, and letters; documents; and works of literature. Each section is prefaced with introductory remarks describing the contents. The book also contains a bibliographic note and a map showing the intensity of the famine by region.

Materials for “The Holodomor Reader” were selected with three key aims in mind. The first was to offer a broad picture of the Holodomor by presenting a large number and variety of sources and writings. The second aim was to introduce readers to the context and consequences of this genocide and to illustrate the many different ways in which

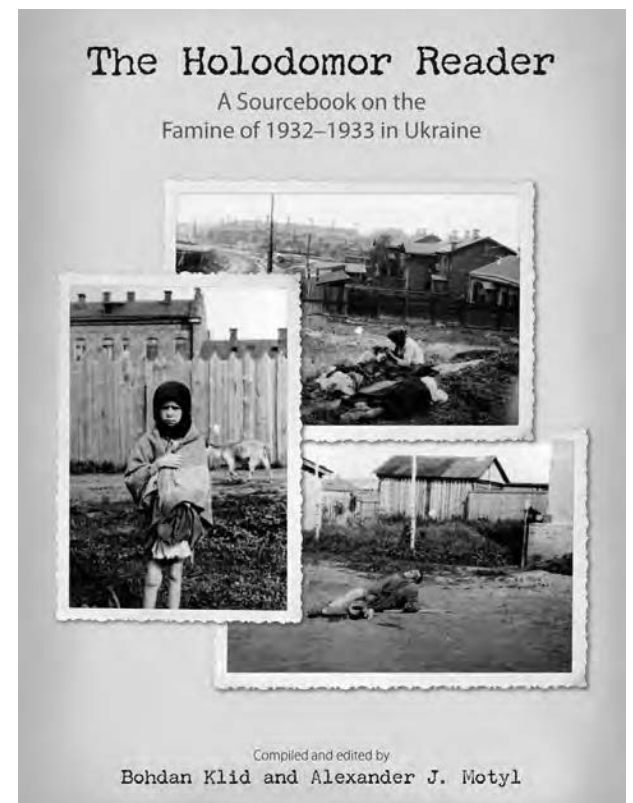
it was perceived and treated by the international community, as well as by Ukrainian communities outside Soviet Ukraine. The third aim was to highlight the national characteristics and consequences of the Famine and its relation to nationalism and the nationality question in the Soviet Union. The book’s focus on this third aspect of the Holodomor, largely ignored in Western scholarship, reveals more clearly its genocidal nature.

The new book was published with the support of the estate of Edward Brodacky of London, England, and the newly created Holodomor Research and Education Consortium (HREC).

Dr. Klid is assistant director of the Canadian Institute of Ukrainian Studies (CIUS), University of Alberta. He has published articles on Ukrainian history, politics, and music.

Dr. Motyl, professor of political science at Rutgers University, is a specialist on Ukraine, Russia and the USSR. He has written six scholarly books and six novels.

The book is available from CIUS Press for \$34.95 (paper) and \$74.95 (cloth). Outside Canada, prices are in U.S. dollars. Orders can be placed online by credit card via a secure Internet connection at [www.ciuspress.com](http://www.ciuspress.com), by e-mail, [cius@ualberta.ca](mailto:cius@ualberta.ca), by telephone, 780-492-2973; fax, 780-492-4967; or by mail, CIUS Press, 4-30 Athabasca Hall, University of Alberta, Edmonton, AB, Canada T6G 2H8.



Prof. Alexander Motyl delivers the annual Ukrainian Famine Lecture.

EDMONTON, Alberta – Dr. Alexander Motyl, professor of political science at Rutgers University, delivered the annual Ukrainian Famine Lecture at the University of Toronto on November 9, 2012. His address, titled “The Holodomor and History: Bringing Ukrainians Back In,” was particularly notable for its call to add a human dimension to the study of the Holodomor and of Ukrainian history overall. (The text of the Speech appeared in the December 2, 2012, issue of *The Ukrainian Weekly*.)

Prof. Motyl began by stating that he had gained a considerably broader appreciation of the Ukrainian Famine of

## Famine lecturer invokes human element

1932-1933 as a result of editing a sourcebook on the topic, “The Holodomor Reader” (CIUS Press, 2012), with Dr. Bohdan Klid of the University of Alberta. The two scholars, in fact, came upon the idea for such a publication separately in the wake of the 75th anniversary of the Holodomor in 2007-2008.

As a result of working on this tome, several things became evident to him. The first, Prof. Motyl said, was that debate on the question of “whether the Holodomor was or was not genocide is over – at least in the West.” He noted the seismic shift in knowledge and opinion about the Famine since the 1950s, when any discussion of the matter was virtually the exclusive domain of survivors, refugees and émigrés.

Today, “no serious scholar or political figure... disputes that millions of Ukrainians starved to death in 1932-1933.” And, as “the empirical evidence for regarding the Holodomor as genocide is overwhelming,” it is only a matter of time before rational people who are neutral on the issue are persuaded, Prof. Motyl stated.

The second matter that became clear to the speaker was that the debate regarding the precise number of Famine victims is best left to “the experts.” He noted that a figure of at least 4 million seems to have been established with reasonable certainty. But that is not the main point once one understands that the Holodomor was genocide, with a “kill rate” of up to 25,000 people per day at its height. He also dealt briefly with some of the vagaries regarding Famine figures over the years, in particular a tendency by Sovietologists or revisionist historians to underestimate the number of victims.

Issue number three concerned the need to humanize the Holodomor. Prof. Motyl noted that as he was working on the reader, “the materials that impressed me most were not the scholarly articles and diplomatic documents but the survivor testimonies and literary accounts. ... They

gave life to the dead. They enabled me to feel for them.” He went on to note that it is such first-hand accounts, rather than “abstractions and numbers,” that can “give a voice” and presence to the victims of the Famine.

This provided a lead-in to the speaker’s fourth point, namely, a call to humanize Ukrainian history in general. He started with the “radical suggestion” that “Ukrainians are human beings and that their history should be treated as the history of human beings,” and then dealt with two particular issues.

The first related to the scholarship of contemporary “neo-Soviet historians.” He strongly voiced his opinion that their work is unacceptable and offensive because it “reduce[s] Ukrainians from complex persons to one-dimensional stereotypes with no conscience, no feeling, no brains, and no voice.” Such a simplistic approach feeds in part off the treatment of Ukrainians as “the savage ‘other’” in mutually reinforcing Polish, Jewish and Russian discourses. Ukrainian attempts to provide an alternative to this have only been recent and not strongly presented, which is understandable in light of the fact that Ukrainians historically have lacked a state and a political elite, not to mention a literate urban class.

Prof. Motyl then went on to show how Ukrainian history can be enriched by adding the human element, using his parents’ memoirs (which he had recently edited, annotated and informally self-published) as a case study. Focusing in particular on some “remarkable individuals,” he noted that such memoirs “give life to them in ways that more dispassionate studies cannot.” He added that “we need thousands more such voices” and called upon the descendants of Holodomor survivors and those who had lived through World War II or totalitarianism to gather a record of their parents’ or grandparents’ experience.

(Continued on page 17)

## Ukraine rejects...

(Continued from page 3)

Kyiv may use what it perceives as Europe’s inaction as an excuse to quit the Energy Community, just like it has been trying to blackmail the EU into signing an association and free trade agreement via hints that Ukraine might prefer the Customs Union. Russia has offered Ukraine cheap gas and assistance in upgrading its pipelines in exchange for Kyiv freezing its European integration plans. In particular, Russian Ambassador Mikhail Zurabov said last fall that Ukraine’s membership in the Energy Community was one of the obstacles to establishing a consortium to manage Ukraine’s gas pipelines jointly with Gazprom (*Interfax-Ukraine*, October 29, 2013).

Cheaper Russian gas could, in theory, help Ukraine secure funding from the International Monetary Fund (IMF) whose mission arrived in Kyiv on January 29 to check whether Ukraine qualifies for a \$15 billion loan (*Interfax-Ukraine*, January 14). The IMF did not lend anything to Ukraine in 2011-2012 because the government went back on its promise to hike domestic gas prices in order to reduce the deficit of the state-controlled Naftohaz.

Kyiv argues that Ukrainian households cannot afford Russian gas that costs \$430 per 1,000 square meters, so prices are subsidized for all households. If Russia cut gas prices substantially, Kyiv would be able to remove those subsidies and keep its promise to the IMF. For comparison, Gazprom’s price for neighboring Belarus, which ceded its gas pipelines to Russia, equaled \$166 per bcm last year (<http://www.btg.by/index/newsbyid/id/138>).

Meanwhile, new agreements with Russia are reportedly

taking shape, but ones that exclude the EU. Citing its sources in the Ukrainian Energy Ministry and Gazprom, the Ukrainian edition of the Russian daily *Kommersant* reported on February 11 that Kyiv and Moscow had started talks to set up a bilateral consortium to manage and upgrade Ukraine’s pipelines. Until recently, Ukraine insisted on a trilateral consortium involving the EU. The new talks had been prompted by the EU’s reluctance to finance the upgrade, said the sources.

What is clear from these developments is that Russia will not lose an opportunity to use Gazprom’s \$7 billion claim against Naftohaz as an element of pressure in any talks with Ukraine.

The article above is reprinted from *Eurasia Daily Monitor* with permission from its publisher, the *Jamestown Foundation*, [www.jamestown.org](http://www.jamestown.org).



*Thinking of retiring?*

**open an IRA account at  
Self Reliance New York  
and relax**

**3.15%**  
**APY\***



IRA accounts at NCUA insured credit unions are insured separately up to \$250,000.

**SELF RELIANCE NEW YORK  
Federal Credit Union**

*Confidentiality, professionalism, ultimate value and service.*

**Main Office:** 108 Second Avenue New York, NY 10003  
Tel: 212 473-7310 Fax: 212 473-3251

**Conveniently located Branches:**

**Kerhonkson:**

6329 Route 209 Kerhonkson, NY 12446  
Tel: 845 626-2938 Fax: 845 626-8636

**Astoria:**

32-01 31st Avenue Astoria, NY 11106  
Tel: 718 626-0506 Fax: 718 626-0458

**Uniondale:**

226 Uniondale Ave. Uniondale, NY 11553  
Tel: 516 565-2393 Fax: 516 565-2097

**Lindenhurst:**

225 N. 4th Street Lindenhurst, NY 11767  
Tel: 631 867-5990 Fax: 631 867-5989

**Outside NYC call toll free:**

**1.888.735.3735**

**Visit our website:**

**[www.selfreliance.org](http://www.selfreliance.org)**

**E-mail:**

**[Info@selfreliance.org](mailto:Info@selfreliance.org)**

\*APY - Annual Percentage Yield based on a 3.10% rate, subject to change without prior notice, dividends must remain on deposit.

Your savings federally insured to at least \$250,000 and backed by the full faith and credit of the United States government

**NCUA**

National Credit Union Administration, a U.S. Government Agency

# Ostroh Academy and Nazareth College establish cooperative relationship

by Tamara Denysenko

ROCHESTER, N.Y. – Nazareth College in Rochester, N.Y., and the National University of Ostroh Academy, in Ukraine have established a cooperative relationship to promote the development of collaborative educational projects for the benefit of both institutions' faculty members, departments, institutes and students.

The Memorandum of Understanding, signed on January 22 by Dr. Sara Varhus, vice-president for academic affairs at Nazareth College, and Prof. Ihor Pasichnyk, rector of Ostroh Academy, envisions faculty exchanges for teaching and research projects and internships for professional and administrative staff.

It is anticipated that study and research opportunities will also be explored for undergraduate and graduate students as well as joint sponsorship of courses, short-term educational programs, conferences, seminars, research projects and applications for governmental and foundation funding. The agreement also focuses on supporting exchanges in the fields of athletics, music, theater, dance and other artistic fields.

The new relationship between Nazareth and Ostroh will be officially recognized at an upcoming community event "Celebration of Ukrainian Spiritual Song

and Folkloric Music," on Saturday, April 20, at 6 p.m. at Nazareth College Linehan Chapel in the Golisano Academic Center, 4245 East Ave., Pittsford, N.Y. The event will feature Catholic, Orthodox and Pentecostal Ukrainian church choirs, community ensembles and individual performers. An exhibit of Ukrainian religious, musical and cultural artifacts and a demonstration of Ukrainian Easter eggs – "pysanky" – will also be held on April 15-26 at the Golisano Academic Center.

The event, free and open to the public, is in conjunction with the 10th anniversary of the Center for International Education at Nazareth College, the 10th anniversary of the Ukrainian Consulate's services in Rochester and the 60th anniversary of the Ukrainian Federal Credit Union.

Dr. Myron Kuropas, retired adjunct professor at Northern Illinois University and founder of the Ostroh Foundation at the Ukrainian National Association, believes that this cooperative relationship with Nazareth College will complement Ostroh Academy's current network of collaborative educational relationships in the United States, which includes Northern Illinois University, the University of Illinois, University of Southern Indiana, University of Florida, University of Scranton in Pennsylvania, the University of Delaware

and most recently with Webster University in St. Louis, Mo.

Facilitating the new relationship were Dr. George Eisen, executive director for international education and associate vice-president for Academic Affairs at Nazareth College; Eduard Balashov, head of the Foreign Relations Department at Ostroh Academy; and Tamara Denysenko, board member/CEO emeritus of the Ukrainian Federal Credit Union headquartered in Rochester.

The National University of Ostroh Academy is the successor of the Ostroh Slavic, Greek and Latin Academy, the first higher educational establishment of the Eastern Slavs founded in 1576 by Prince Vasyl Kostiantyn of Ostroh. Even though Ostroh Academy ceased to exist in 1636, its scholarly activity did not disappear but was shifted to Kyiv, from where it spread to Moldova and Moscow.

The Ostroh Academy was revived in independent Ukraine in 1994 with decree of the president of Ukraine. By virtue of succeeding presidential decrees, Ostroh Academy developed in stature and in October 2000 officially became the National University of Ostroh Academy. In 2009 the Cabinet of Ministers of Ukraine gave it the status of an autonomous national higher education research institution.

Ostroh Academy has a robust international presence and cooperates with foreign educational and scientific institutions, scientists and representatives of the Ukrainian diaspora. It actively implements policies to enhance cooperation with international institutions around the world and has over 20 higher education agreements in Europe, Asia and North America.

Nazareth College, located in Pittsford, N.Y., a suburb of Rochester, was founded in 1924 by the Sisters of St. Joseph as a Catholic women's liberal arts college. It offered undergraduate Bachelor of Arts and Bachelor of Science degrees and later added graduate degrees in teacher education. In the 1970s the college became co-educational and independent of the Catholic Church and in 2003 was declared no longer a Catholic institution.

Study abroad programs, intercollegiate sports, the College of Arts and Sciences, the Schools of Education, Human Services and Management offer undergraduate and graduate degrees in numerous disciplines. In 2002 the Center for International Education (CIE) became the cornerstone of the college's unwavering commitment to international education. Currently Nazareth has international partnerships in Australia and with over 30 countries in South America, Asia, Europe and the Middle East.

## Educational release of "Genocide Revealed" documentary is completed



Filmmaker Yuriy Luhovy holds the educational release copies of "Genocide Revealed" just received from the film lab.

MONTREAL – The Educational Release of the award-winning documentary "Genocide Revealed," produced by film-

maker Yuriy Luhovy, has been completed and is now available. This is the first such documentary film on the Holodomor

made specifically for use as a teaching resource. It also coincides with the marking of this year's 80th anniversary (1933-2013) of the Famine-Genocide (Holodomor) in Soviet Ukraine.

The educational release includes selectable 26-minute and 52-minute lengths on one DVD for educators in schools and universities in their teaching about the Famine Genocide and other 20th century genocides. Depending on the length of the instructor's class time, the appropriate length can be chosen to fit in with their schedule.

The educational release will contribute to a better understanding of the Famine-Genocide and thus encourage students to further study the many aspects of one of the greatest human tragedies of the 20th century.

"I am delighted the Educational Release of 'Genocide Revealed' has now been completed and ready for use in high school and university curricula," stated Mr. Luhovy.

The documentary is based on eyewitness

and survivors' accounts, commentaries by historians, declassified formally secret Soviet archival documents and rare historical footage exposing the Kremlin's policy of genocide against the Ukrainian nation. The film focuses on the 1932-1933 man-made Famine engineered by Stalin's regime, and places the genocide in a broader context, as one of the major efforts to stop all opposition to Soviet rule and bring Ukraine under total Soviet control.

The original 75-minute version of "Genocide Revealed" won 12 international awards, including Best Historical Film, Best Documentary and Best Direction. It is narrated by actor Graham Greene with voice-overs by Jill Hennessy and Lubomir Mykytiuk.

The educational release of "Genocide Revealed" may be purchased on the website [www.yluhovy.com](http://www.yluhovy.com), by phoning 514-481-5871, or by writing to MML Inc., 2330 Beaconsfield Ave, Montreal, PQ H4A 2G8.

## New book on deportations of Ukrainians from Poland after World War II

"Wyniani na stepy. Przesiedlenia ludności ukraińskiej z Polski na południe Ukrainy w latach 1944-1946" [Exiled to the Steppes: Deportations of the Ukrainian Population from Poland to Southern Ukraine During the Years 1944-1946], by Roman Kabaczij. Warsaw: Association of Ukrainians in Poland, 2012. 382 pp., with illustrations. Paperback, \$34.95.

Published by the Association of Ukrainians in Poland with the financial support of the Peter Jacyk Center for Ukrainian Historical Research at the Canadian Institute of Ukrainian Studies and the Kowalyk family, this Polish-language monograph is a thorough study of a series

of deportations of Ukrainians from their ancestral lands in what is now eastern Poland (i.e., the Lemko region) to the southern regions of the Ukrainian SSR (mainly the Kherson, Mykolaiv, Odesa and Donetsk oblasts) in 1944-1946.

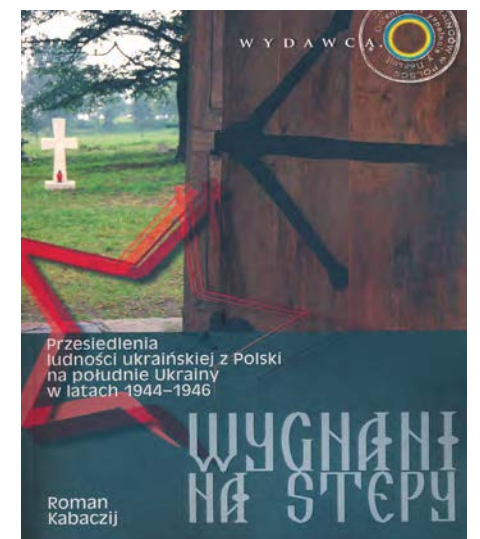
Organized by the Soviet and Polish Communist authorities, these deportations were designed to significantly reduce the density of the indigenous Ukrainian population on Polish-ruled territories and thus to eliminate its support for the Ukrainian underground liberation movement, especially the Ukrainian Insurgent Army (UPA).

The book also describes the brutal "Sovietization" of the deportees in their new places of residence, as well as their

efforts to preserve their identity and customs.

The author, Roman Kabaczij, is a historian and graduate of the Kherson Pedagogical University and the University of Lublin. He currently works at the Institute of Mass Information in Kyiv.

The book can be purchased from CIUS Press. Outside Canada, prices are in U.S. dollars. Orders can be placed in a number of ways: online by credit card via a secure Internet connection at [www.ciuspress.com](http://www.ciuspress.com), by e-mail, [cius@ualberta.ca](mailto:cius@ualberta.ca); by telephone, 780-492-2973; or fax, 780-492-4967; or by mail: CIUS Press, 430 Pembina Hall, University of Alberta, Edmonton, AB, Canada T6G 2H8.



# A memorable week for music lovers in Washington



Yaro Bihun

Oksana Kroyvtska sings Italian arias and Ukrainian art and folk songs in honor of her soprano idol Solomiya Krushelnytska. Accompanying her at the recent concert in Alexandria, Va. are violinist Ko Sugiyama and pianist Douglas Martin.

by Yaro Bihun

Special to *The Ukrainian Weekly*

WASHINGTON – It was a week that Ukrainian American and other classical and folk music lovers in the Greater Washington area will remember for some time.

It began on Sunday, February 10, on the stage of The Lyceum in the historic Old Town section of Alexandria, Va., with soprano Oksana Kroyvtska singing Italian operatic arias and Ukrainian art and folk songs, and concluded the following Saturday, February 16, on the movie screen of Washington's West End Cinema with soprano Stefania Dovhan as Musetta and Dmytro Popov as Rodolfo in a recently filmed performance of Puccini's "La Boheme" in London's Royal Opera House.

Between those two performances: on Tuesday, February 12, violinist Dasol Jeong, a student at Rochester University's Eastman School of Music, played Wieniawski's Variations at the Kennedy Center's Terrace Theater (there is a Ukrainian connection); and on Friday, February 15, the Gerdan ensemble captivated the audience at Georgetown University's McNeir Hall with a lively performance of Ukrainian and other East European folk and art songs.

Oksana Kroyvtska

A veteran international operatic singer now based in New York, Oksana Kroyvtska dedicated her concert here to the memory of her idol – Solomiya Krushelnytska (1872-1952), the Ukrainian soprano who gained world renown for her performances on opera and concert stages in the first half of the last century. Ms. Kroyvtska's program was designed to reflect not only Krushelnytska's operatic prowess but also the fact that she introduced some of her international audiences to the best examples of Ukrainian art and folk songs as well.

Accompanied by conductor-pianist Douglas Martin, Ms. Kroyvtska focused the first half of her program on Italian operatic arias, the last of which – "Un Bel Di" from Puccini's "Madama Butterfly" was not only idyllic but very appropriate. Krushelnytska gained a measure of fame for her role in the 1904 resurrection of that opera, which had been booed by the audience at its premiere three months earlier in Milan's La Scala. In Brescia, with Krushelnytska in the lead role of Puccini's revised version, it became a major success.

arship student at the University of Maryland School of Music and launched her singing career.

And like Ms. Kroyvtska, Ms. Dovhan has also performed under the sponsorship of the TWG Cultural Fund, which co-sponsored her first appearance here – one of her four performances in 2001 honoring the legendary American soprano Rosa Ponselle – one year after she won the gold medal at the Rosa Ponselle Young Classical Singers competition. Since then, Ms. Dovhan has been traveling and developing her operatic career until her triumphant return home to Baltimore last year to a standing ovation and critical acclaim as Marguerite in the Baltimore Lyric Opera's presentation of Charles Gounod's "Faust."

The other Ukrainian singer in the lead cast of the Royal Opera production of "La Boheme" – Dmytro Popov – was not scheduled to sing the Rodolfo lead role opposite Mimi, but was asked to take over when the scheduled lead soloist became ill.

Dasol Jeong

Violinist Dasol Jeong, while not of Ukrainian origin, does have a Ukrainian connection. She is a senior at Rochester's Eastman School of Music studying with Oleh Krysa, a prominent Ukrainian violinist, and in November 2012 she won third prize at the Mykola Lysenko Music Festival in Ukraine. She and 13 of her Eastman School colleagues were performing that evening as part of the annual, weeklong special Kennedy Center Millennium Stage Conservatory Project featuring the best musicians from America's leading music schools, among them Eastman, Juilliard, Curtis, Peabody and Manhattan.

Playing Henryk Wieniawski's Variations on an Original Theme, Op. 15, Ms. Jeong was accompanied by pianist Tatiana Tchekina, an assistant professor at Eastman and wife and musical partner of Mr. Krysa. Together, the Krysa-Tchekina duo last performed in the Washington area in 2010 and 2003 in the TWGCF Music Series, and in 1999, they were the featured performers in the prestigious National Gallery of Art Sunday concert series.

Gerdan ensemble

The Gerdan ensemble is making a name for itself in this area as well. As a duo, violinist-vocalist Solomia Gorokhivska and flutist Andrei Pidkivka played a short program at the Embassy of Ukraine in mid-January, during an evening honoring the visiting mayor of Ivano-Frankivsk, marking its sister-city relationship with Arlington, Va. And – as a quartet – with guitarist Richard Miller and bass player Branislav Brinarsky – Gerdan performed at the TWGCF Music Series last November.

Their most recent performance – as a trio (Gorokhivska, Pidkivka and Miller) – at the Georgetown University's Friday Music Series at McNeir Hall on February 15 was aptly described by the university's performing arts department as "an energetic and virtuosic program in the musical traditions of Eastern Europe, featuring original arrangements of traditional songs alongside classical and modern compositions by composers such as Dvořák, Skoryk, Monti and Gershwin."

They demonstrated how some old Ukrainian and East European melodies even made it onto the Broadway stage – albeit unidentified and through the back door. While performing the Ukrainian lullaby "Kolyskova," Gerdan slipped into Gershwin's "Summertime" and back again to show their similarities. The audience was delighted.

These performances, of course, do not conclude this winter/spring season for those interested in Ukrainian music or musicians. On Friday, February 22, when this issue of *The Ukrainian Weekly* has gone to press, Washington's own Zdanna Krawciw-Skalsky will join with Bonnie Kellert in a four-hand piano performance of Schubert and Brahms at the Friday Morning Music Club noontime concert at the Calvary Baptist Church in Washington's Chinatown.

The next TWGCF concert on March 24 will feature pianist Oksana Skidan and violinist Ivanna Husar performing the works of Bohdana Filts.

And on April 10, Ms. Krawciw-Skalsky will join hands with her composer-pianist son Boris Skalsky at the Steinway Piano Gallery in North Bethesda, Md.

## Scores attend Bobriwka's annual Winterfest



COLEBROOK, Conn. – More than 60 people gathered at the Bobriwka campground on February 17 for its annual Winterfest. Guests brought food items to share at the camp mess hall that was recently fitted with a wood-burning stove to help keep guests warm and worked well to dry out snow-soaked gear. The recent snowfall that hit the Northeast left nearly two feet of snow on the ground which was great for sledding, but ice conditions were unsafe for skating. The event was organized under the leadership of Tom Corvo.

# CLASSIFIEDS

TO PLACE YOUR AD CALL WALTER HONCHARYK (973) 292-9800 x3040  
or e-mail adukr@optonline.net

## SERVICES

**FIRST QUALITY**  
UKRAINIAN TRADITIONAL-STYLE  
**MONUMENTS**  
SERVING NY/NJ/CT REGION CEMETERIES  
**OBLAST**  
**MEMORIALS**  
P.O. BOX 746  
Chester, NY 10918  
**845-469-4247**  
BILINGUAL HOME APPOINTMENTS

Губиться мова... тратиться народ  
Друкуйте українською мовою

### Personal and Commercial Printing

**TRIDENT Associates Printing**  
Українська Друкарня ТРИЗУБ  
Наша спеціальність – гравіровані  
весільні запрошення  
в українському стилі

We specialize in Unique Engraved,  
Foil Stamped and Letterpress Printed  
Invitations with Ukrainian Designs  
Calendars • Annual Reports • Brochures  
Posters • Books • Magazines • etc  
Please visit our web site:  
[www.trident-printing.com](http://www.trident-printing.com)  
call: 1-800-216-9136  
or e-mail: [tridentprinting@hotmail.com](mailto:tridentprinting@hotmail.com)

### Друкарня COMPUTOPRINT Corp.

Established 1972  
Clifton, New Jersey

#### виконує друкарські роботи:

- книжки (в твердій і м'якій оправі)
- журнали (з експедицією, або без)
- канцелярські друки
- весільні запрошення (в укр. і англ. мовах)

Ваші замовлення виконуємо  
сумлінно, скоро і на час та  
з 40-літнім досвідом!

**973-574-8800**

Fax: 973-574-8887  
e-mail: [computopr@aol.com](mailto:computopr@aol.com)

### LAW OFFICES OF ZENON B. MASNYJ, ESQ.

In the East Village since 1983

Serious personal injury, real estate  
for personal and business use, rep-  
resentation of small and mid-size  
businesses, securities arbitration,  
divorce, wills and probate.

(By Appointment Only)

29 EAST 7th STREET  
NEW YORK, NEW YORK 10003  
(212) 477-3002

## PROFESSIONALS

**ЕВГЕН**  
**ОСЦІСЛАВСЬКИЙ**  
2-ий Заступник президента  
Професійний продавець  
забезпечення УНС  
Ukrainian National Assn., Inc.  
5 Stable Lane, Flemington, NJ 08822  
Tel/ Fax: 908-782-5451  
e-mail: [eugenemaria@comcast.net](mailto:eugenemaria@comcast.net)

**СТЕФАН ВЕЛЬГАС**  
Ліцензований Продавець  
Страхування Життя  
**STEPHAN J. WELHASCH**  
Licensed Life Insurance Agent  
Ukrainian National Assn., Inc.  
548 Snyder Ave., Berkeley Heights, NJ 07922  
Tel.: 908-508-1728 • Fax: (973) 292-0900  
e-mail: [swelhasch@gmail.com](mailto:swelhasch@gmail.com)

**GEORGE B. KORDUBA**  
Counselor at Law  
Emphasis on Real Estate, Wills,  
Trusts and Elder Law  
Ward Witty Drive, P.O. Box 249, Montville, NJ 07045  
Hours by Appointment! Tel. (973) 335-4555

## HELP WANTED

We are seeking a babysitter  
for our 3 year old son in Bayside, NY.  
Must speak Ukrainian fluently. Preferably  
owns a car. Two days per week - Wednes-  
day and Thursday. No. of days to increase  
in December. Tel. 646-763-0045.

## SEEKING EMPLOYMENT

I am seeking a live-in position  
as a caregiver for a senior  
and/or a child. I am experienced  
and have references.

Please call 1-718-757-7798

## SERVICES

**КОРОВАЙ**  
A Korovai for  
your Wedding  
Call Lisa at (307) 250-4633  
and visit  
[www.nazdorovya.com](http://www.nazdorovya.com)  
Shipping throughout US and Canada

## OPPORTUNITIES

### EARN EXTRA INCOME!

The Ukrainian Weekly is looking  
for advertising sales agents.  
For additional information contact  
Walter Honcharyk, Advertising Manager,  
The Ukrainian Weekly, 973-292-9800, ext 3040.

## NEWSBRIEFS

(Continued from page 2)

hand, we would like to assure Your Holiness of our kinship and filial faithfulness," reads the statement issued by the patriarch. On behalf of himself and the Synod of Bishops of the UGCC, clergy, monastics and laity, and all Ukrainians, Patriarch Sviatoslav expressed sincere gratitude to Pope Benedict XVI for his "bold testimony of the faith, wise leadership of the Universal Church and full commitment to the work of Christ." In particular, the head of the UGCC thanked the pontiff for "fatherly care for the development of our Church and due attention paid to the development of its structures in Ukraine and abroad" and for giving his blessing for the establishment of three new metropolitanates in western Ukraine. "Most Holy Father, having declared the Year of Faith, You gave everyone an extraordinary lesson of the faith by your humble act. Your courageous choice inspires and encourages us to fully trust our Lord Who takes good care of His Church," reads the statement. (Religious Information Service of Ukraine)

### Patriarchal cathedral consecration is set

KYIV – In accordance with a decision of the Permanent Synod of Bishops of the Ukrainian Greek-Catholic Church (UGCC), which took place near Kyiv, the Patriarchal Cathedral of the Resurrection of Christ in Kyiv will be consecrated during the international pilgrimage to mark the 1,025th anniversary of the baptism of Kyivan-Rus' on August 18. Patriarch Sviatoslav Shevchuk said on February 14 that the consecration of the cathedral does not mean the end of its construction, since only the exterior is complete. "To be able to consecrate the church, according to the norms of the Church, there needs to be an altar, because the consecration of the church lies primarily in the dedication of the altar, the throne," explained the head of the UGCC. He said that the dedication on August 18 will be symbolic. "Pilgrims from around the world will be in Kyiv to celebrate the baptism of Rus'-Ukraine. The Synod of Bishops will be held at this time, so our bishops from around the world will also be in Kyiv. In addition, we expect many guests from the Eastern Catholic Churches in Europe and heads of Episcopal Conferences of Latin Churches," said the hierarch. (Religious Information Service of Ukraine)

### PGO cites evidence against Kuchma

KYIV – The Procurator General's Office (PGO) of Ukraine has enough evidence to prove the involvement of second president of Ukraine, Leonid Kuchma, in the organization of the murder of journalist Heorhii Gongadze, Ukraine's First Deputy Procurator General Renat Kuzmin said, according to February 20 news reports. "We have enough evidence to prove the involvement of Kuchma in this crime. And we are currently holding an inquiry and gathering all possible evidence," he said on the air of the Echo of Moscow radio station. Gongadze, the founder of the Internet publication Ukrayinska Pravda, disappeared in Kyiv on September 16, 2000; a headless body was found in a forest outside Kyiv in November 2000. Also in November 2000, a transcript of several recordings pointing to the involvement of then Ukrainian President Kuchma and other officials in a number of high-profile crimes, including the Gongadze murder, was released in the Parliament. Those recordings were made by a former major of the State Guard Department, Mykola Melnychenko. On March 21, 2011, a criminal case was opened against Mr. Kuchma; he was accused of abuse of office and authority that resulted into the murder of Gongadze. On December 13, 2011, Kyiv's Pechersky

District Court declared illegal the opening of the criminal case against Mr. Kuchma and cancelled the PGO's instruction. The court refused to attach Melnychenko's recordings as evidence in the case. The Kyiv Court of Appeals and High Specialized Court on Civil and Criminal Cases upheld the decision to close the criminal case against Mr. Kuchma, who categorically denied allegations of his involvement in the murder. In December 2012, First Deputy Procurator General Kuzmin told journalists that the investigation to discover the people who ordered the murder of Gongadze was added to the single register of pre-trial investigations and was investigated under new procedures foreseen by the new Criminal Procedure Code of Ukraine that took effect on November 21, 2012. (Interfax-Ukraine)

### Witness: Yulia paid \$3 M for killing

KYIV – A witness on February 15 told a court in Kyiv that former Ukrainian Prime Minister Yulia Tymoshenko paid \$3 million for the killing of a Ukrainian lawmaker 16 years ago. The testimony came one day after another witness told the Pechersky District Court that the 1996 murder of Yevhen Shcherban had been ordered by Ms. Tymoshenko, who is already serving a seven-year term for abuse of office that she and supporters say is politically motivated and was not present in court. The court also ruled on February 15 that Ms. Tymoshenko must pay the equivalent of \$2,000 for her refusal to appear in the Kyiv court. Ms. Tymoshenko, who is currently in a medical facility in Kharkiv, says she has never refused to show up. She insists that all the charges against her – which include other allegations of white-collar crime – are politically motivated. (RFE/RL, based on report by UNIAN and Interfax)

### Ukraine signs tentative natural-gas deal

KYIV – Ukraine has reached a tentative agreement with Turkmenistan to resume imports of natural gas from the Central Asian country. Ukrainian Energy Minister Eduard Stavvitskyi told journalists in Ashgabat on February 13 that the agreement was signed after talks between visiting Ukrainian President Viktor Yanukovich and his Turkmen counterpart, Gurbanguly Berdymukhammedov. Mr. Stavvitskyi added that talks with other parties will follow before the deal can be finalized. The deal's completion would require the consent of Kazakhstan and Russia as transit states. Ukraine has been seeking alternatives to Russian gas imports to meet its energy needs. Until 2006, Turkmenistan supplied Ukraine with 36 billion cubic meters of gas annually. Last month, Russia's state-controlled Gazprom gas monopoly demanded that Ukraine pay back a \$7 billion debt, a claim Kyiv disputes. (RFE/RL, based on reporting by UNIAN and Interfax)

### Roof collapses at Chornobyl plant

KYIV – Ukrainian authorities said on February 13 that the roof above a section of the Chornobyl nuclear power plant had collapsed under the weight of snow. The roof was built after the 1986 reactor explosion at the plant, but it is not part of the sarcophagus structure built to contain radioactive material after the catastrophic accident. Ukraine's emergency agency said in a statement that there were no injuries or any increases in radiation from the plant. The collapse affected a 600-meter-long section of the roof. Workers have begun cleaning the debris and removing the snow. A new structure is being built to cover the old concrete sarcophagus because of concerns about its deterioration and potential instability. (RFE/RL, based on reporting by AFP and ITAR-TASS)

(Continued on page 13)

## Friendly, Accurate Tax Preparation with a Money Back Guarantee

**\$25 OFF**  
Tax Preparation Services

Clifton  
1344 Clifton Ave at Allwood Rd  
973-778-0700

For new customers. Valid at participating locations. Cannot be combined with other offers or used toward past services. One coupon per return. Valid 1/1-4/10

We speak Ukrainian, Russian and Polish



## NEWSBRIEFS

(Continued from page 12)

### Yanukovych among prominent Poles

KYIV – President Viktor Yanukovych of Ukraine made the list of 170 prominent figures of the modern world of Polish origin, “whose merits and activities go beyond Poland.” A list of these persons, focusing on the work they perform, was released on January 24 by the Polish organization Polski Network, which sees its mission as “uniting across borders Polish professionals, entrepreneurs, researchers and individuals engaged in social activities.” Mr. Yanukovych’s ancestors on his father’s side were Poles and Catholics [his grandmother was born in Warsaw], the Polish organization said in listing the president of Ukraine among today’s outstanding Poles. Polski Network also emphasizes that “he opposed official recognition of the partisans of the OUN and the UPA.” In the section “Politicians, political advisers,” the list of prominent Poles of modern times also includes, in particular, the former adviser to U.S. President Jimmy Carter, Zbigniew Brzezinski, and the Russian politician, former adviser to President Vladimir Putin, Sergei Yastrzhembsky. The list also includes French actress Juliette Binoche, film directors Andy and Larry Wachowski, Japanese inventor in the field of computer systems Akira Fuhimoto, and the developer of the first Apple computer, Steve Wozniak. The newspaper Rzeczpospolita wrote in 2010 that in the Belarusian village of Yanuki, where the Ukrainian president’s ancestors lived, the inscriptions on all the gravestones with the name Yanukovych are only in Polish. In an interview with that publication in February 2011 Mr. Yanukovych said his grandfather and great-grandfather were Lithuanian Poles and Catholics. (Ukrinform)

### Akhmetov among world's 100 richest

KYIV – Only one Ukrainian representative, the country’s richest man, Rinat Akhmetov, has been included on the list of the world’s 100 richest people according to Bloomberg News. As compared to last year, he climbed from the 38th to the 26th position, Korrespondent magazine has reported on January 25. According to Bloomberg, the businessman has a net worth of \$22.2 billion, which places him between Hong Kong jewelry magnate Cheng Yu Tung and German supermarket chain owner Dieter Schwartz. “Among the notable facts about Ukraine’s richest person, Bloomberg named his close cooperation with President Viktor Yanukovych, control over half of the Ukrainian steel, coal and electricity market, and ownership of Ukraine’s top football club [Shakhtar Donetsk],” reads the report. However, Bloomberg reacted skeptically to the transparency of Mr. Akhmetov’s fortune, citing doubts as to the reliability of official information about companies. The report also says that the list of the 100 richest people on the planet includes 12 Russians, but none of them are in the top 10, while Russia’s richest man, Alisher Usmanov, is 10 spots behind Mr. Akhmetov, occupying the 36th position. (Ukrinform)

### Kozhara addresses business association

KYIV – Ukraine and Russia are mutually important for each other in the context of bipartite trade cooperation, according to Foreign Affairs Minister Leonid Kozhara. During a general meeting of the European Business Association in Kyiv on January 29, he spoke on the theme “Trade Relations of Ukraine: Advantages of Partnership.” He said, “Not only is Russia important for Ukraine. I think that Ukraine is in the same way important for Russia.” The foreign affairs minister also said Ukraine would con-

tinue to negotiate with the Customs Union in 2013 regarding the development of relations, hoping to find the required format of interaction. Mr. Kozhara explained that the search for an acceptable format of interaction between Ukraine and the Customs Union “is not easy,” because the fundamental statutory documents of the Customs Union do not envisage partial accession of countries to this economic union. “It’s also a question of negotiations for this year,” the minister said. However, he expressed hope that the necessary “common ground” would be found. Mr. Kozhara said that, along with European integration, which is enshrined in law, Ukraine’s relations with the Customs Union of Russia, Belarus and Kazakhstan “are also a priority.” This is particularly due to the fact that about 40 percent of Ukraine’s foreign trade is with the member states of this economic union. (Ukrinform)

### Former Tajik PM detained in Kyiv

KYIV – Former Tajik Prime Minister Abdumalik Abdullojonov was detained at Kyiv’s Boryspil International Airport on an international arrest warrant. Ihor Ischuk, a press official at the Ukrainian Internal Affairs Ministry, confirmed to RFE/RL’s Ukrainian Service that an arrest was made on February 5. “Representatives of the General Directorate for Combating Organized Crime detained a [64]-year-old man, who for 16 years has been wanted by the Internal Affairs Ministry of Tajikistan,” Mr. Ischuk said. “The man has been wanted for a number of very serious crimes. Until now, he has been hiding in the United States. He came to Ukraine for his own business and did not expect at all to be detained. Now, the question of his extradition is being considered.” Mr. Abdullojonov, 64, is accused by Tajik authorities of involvement in a 1996 assassination attempt on Tajik President Emomali Rahmon. He is also accused of backing a 1998 militant attack in Sughd Province and of organized crime and terrorism-related offenses, as well as a number of economic crimes. Mr. Abdullojonov rejects the charges as politically motivated. Although he left Tajikistan in the 1990s, he is still referred to by media outside the country as a serious political rival of the Tajik president. He challenged Mr. Rahmon in the 1994 presidential election in which Mr. Rahmon was declared the winner. Mr. Abdullojonov claimed to have won and accused Mr. Rahmon of electoral fraud. Saying he feared prosecution, Mr. Abdullojonov left for Russia. Since 1998, he has lived in the United States. His arrest came amid expectations that Mr. Rahmon will run for another term in the next presidential election scheduled for November. A court in Ukraine ruled on February 7 that Mr. Abdullojonov can be held in detention for up to 40 days while authorities await documents from Dushanbe regarding his possible extradition. (RFE/RL)

### Over 5 million Internet subscribers

KYIV – The number of Internet subscribers in Ukraine is continuing to grow, and it reached over 5 million at the end of 2012, the State Statistics Service of Ukraine reported on February 11. Thus, the number of Internet subscribers in 2012 rose by 885,400, or 21.2 percent, and amounted to 5.063 million at the end of the year (including 4.672 million home Internet connections). The State Statistics Service has in recent years reported the high pace of growth in the number of Internet subscribers, zn.ua reported. And in the past six years their number has increased by 3.7 times, from 1.375 million in late 2007. In 2008 the number of Internet subscribers grew by 38.6 percent, to 1.905 million; in 2009 by 46.8 percent, to 2.797 million; in 2010 by 30.9 percent, to 3.661 million; and in 2011 by 14.1 percent, to 4.178 million. (Ukrinform)

### Yanukovych on EuroBasket 2015

KYIV – Preparing for and holding the final tournament of the EuroBasket 2015 European Basketball Championship will be another test for Ukraine, according to President Viktor Yanukovych. Speaking on February 8 at a meeting of the coordinating committee on preparing for and holding EuroBasket finals, he said, “We have experience in hosting European championships, therefore EuroBasket will be another test for us, as to how we can implement such large-scale projects.” He noted that the organizers of the championship would face

hard work, therefore from the very beginning each responsible person has to approve a plan of preparations and personally present it to the president. Mr. Yanukovych also said that he had proposed that Vice Prime Minister Oleksander Vilkul involve in the organization of the tournament professionals who have experience in preparing for the Euro 2012 soccer championship, including the head of the Euro 2012 local organizing committee in Ukraine, Markiy Lubkivsky. Moreover, according to the president, the sports community should also be involved in this process. (Ukrinform)



With deep sorrow we announce that

## Maria Czechut

of Omaha, Nebraska, passed away Sunday, February 10, 2013.

Maria was born December 21, 1939, in Ukraine.

She was preceded in death by her parents, Bohdan and Olena Czechut, and brother, Markijan Czechut.

Maria was survived by

- daughter - Katria Wyslotsky;
- son - Bohdan Wyslotsky with wife Jennifer;
- sister - Christine Machiedo with husband George;
- grandchildren: - Andrew, Maria and Catherine;
- sister-in-law - Vicki Czechut;
- numerous nieces and nephews.

MEMORIAL MASS was held Saturday, February 16 at 9:30 a.m. at Assumption Ukrainian Church, 2301 S. 16 St. in Omaha. Interment took place at Evergreen Memorial Park Cemetery in Omaha.

**May Her memory be eternal!**

In lieu of flowers, memorials are suggested to Assumption Ukrainian Church or VNA Hospice.

Arrangements were by Heafey-Hoffmann-Dworak-Cutler Tel. 402.391.3900, www.heafeyheafey.com



With deep sorrow we inform our family and friends that on February 11, 2013, at the age of 76, passed into eternity our beloved Mother, Sister, and Grandmother

## Switlana Nedilsky

The wake was on February 13, 2013, at the Frech Funeral Home in Dumont, N.J.

Funeral services were held on February 14, 2013, at the Church of the Sacred Heart in Haworth, N.J.

Her earthly remains were laid to rest at the St. Andrew Ukrainian Cemetery in S. Bound Brook, N.J.

Left in profound sorrow:

- son - Bohdan, with wife Anne and children Christine and Michael
- son - Andrij with wife Maureen and children Christopher, Matthew and Lauren
- brother - Wolodar Lysko with wife Martha and family
- brother-in-law - Yaroslav Nedilsky with wife Linda
- And extended family

In lieu of flowers, memorial donations can be made to the Ukrainian Catholic University.

W. Lysko, P.O. Box 17, Cranbury, NJ 08512.

**Vichnaya pamiat!**

## UOC-U.S.A. delivers passenger van to Znamianka orphanage

SOUTH BOUND BROOK, N.J. – Bishop Daniel, ruling hierarch of the Western Eparchy of the Ukrainian Orthodox Church of the U.S.A. and president of the Consistory, delivered a 2000 Mercedes-Benz 412D 22-passenger minivan on January 12 to Kyiv, where it was transferred to the administration of the Znamianka orphanage in the Kirovohrad Oblast of Ukraine.

The minivan was delivered to St. Sophia Orthodox Cathedral – one of the most significant religious sites in Ukraine – after a heavy snowfall had covered the streets of Kyiv. Bishop Daniel was in Ukraine for a number of meetings, and met with the administration and formally signed the papers of ownership over to the orphanage.

“...By presenting this humble gift, we also pledge our prayers and love to the children and workers of the orphanage,” Bishop Daniel stated. “May this vehicle be a source of joy and enable the administration to provide yet better care for the children

and those in need.”

Tatiana Walko, director of the Znamianka orphanage, thanked Bishop Daniel and the UOC-U.S.A. for its 15 years of ministry and work with the orphanage. The faithful of the Church, she said, can proudly call themselves not only brothers and sisters of the children, but most importantly their godparents.

The delivery was the culmination of a three-year project between Ms. Walko and the UOC-U.S.A. Last year, the Consistory of the Church adopted a resolution to authorize the purchase of a minivan. Under the leadership of the Rev. Protodeacon Ihor Mahlay, the search for a vehicle was initiated by Metropolitan-Archbishop Antony, who requested that Bishop Daniel, during his regular visits to the orphanages as part of the regular UOC mission trips, seek out the proper channels in order to fulfill the request.

After months of this selection process,



Bishop Daniel delivers a 22-passenger van to Tatiana Walko, director of the Znamianka orphanage, at St. Sophia Cathedral in Kyiv.



Members of the 2013 Winter Mission Team of the Ukrainian Orthodox Church of the U.S.A. visit the Znamianka orphanage in the Kirovohrad Oblast of Ukraine.

the necessary assistance was provided by Logos Orthodox Christian Charitable Center of Kyiv.

### Winter mission trip

The Winter Mission Team of the Ukrainian Orthodox Church of the U.S.A. returned on December 28, 2012, after a visit to more than 100 children and young adults at Znamianka orphanage in the Kirovohrad Oblast of Ukraine.

The seven-member team, led by Bishop Daniel, spiritual father of the Winter Mission Team, included the Rev. John Haluszczak, the Rev. Victor and Ivanka Wronsky, the Rev. Deacon Vasyl and Ilona Dogan, and Patrick Scannell.

Following a celebratory divine liturgy on December 12, 2012, to St. Nicholas the Wonderworker, the commissioning service was led by Bishop Daniel, with assistance from the Rev. Yuriy Siwko, pastor of St.

Andrew Ukrainian Orthodox Memorial Church.

Later that day, during a brunch for the team members, Metropolitan-Archbishop Antony said, “...As these Mission Team members of our Holy Ukrainian Orthodox Church of the U.S.A. begin their work with the orphans, we pray for the blessings of God upon their endeavors. We recognize them as ambassadors of our Church in ministry with the children of the orphanages and dedicate them to service in the name of our Savior...”

The day prior, Mission Team members attended an orientation session led by Bishop Daniel, followed by several hours spent preparing 15 suitcases of medical equipment, toys, arts and craft supplies, which were collected by the parishes of the Church through the U.S. and shipped to the Metropolia Center for final shipment to the orphanages.

## KINOFEST NYC

Ukrainian Post Soviet Film Festival in  
New York City

April 4–7, 2013

- Meet the filmmakers
- Multiple film sessions throughout the weekend
- Feature length films
- Short films

[www.kinofestNYC.com](http://www.kinofestNYC.com)

2013-14

Group Tours

## Zenia's Travel Club



### “Ukrainian Faith & Heritage Tours”

Pilgrimage celebrating 1025th Anniversary of Christianity in Ukraine under the spiritual guidance of Metropolitan Archbishop Stefan Soroka and the Ukrainian Catholic Bishops of USA

Tour A: Aug 13-29, 2013 - 17 days - Land Tour \$3500pp + Airfare \$1285pp

Tour B: Aug 13-24, 2013 - 14 days - Land Tour \$2850pp + Airfare \$1385pp

Tour C: Aug 14-22, 2013 - 09 days - Land Tour \$2200pp + Airfare

Registration and deposit deadline is May 01, 2013

### “Bermuda Cruise”

St. Stephen Church, Toms River, NJ

8-Day Sailing from New York - “Norwegian Breakaway”

Sept. 08-15, 2013-from \$980pp- Dep. by May 01, 2013



### “Malanka at Sea Cruise”

A special 7- Day Ukrainian New Years Eve Cruise

Jan. 12-18, 2014 “MSC Divina” sailing r/t

Miami to Grand Cayman, Cozumel and Great Sirrup Cay

From \$590pp – Deposit by May 01, 2013

\*Plus-Bermuda Cruise Raffle - \$10 per ticket

Grand Prize: Balcony Cabin for Two (2) on above Bermuda Cruise

Call Zenia for details: 732-928-3792

## NOTES ON PEOPLE

### Dr. Danylo Hryhorczuk presented with the highest Plast award



Mark Pilecky

Dr. Danylo Hryhorczuk (center) is honored with Plast's highest award during the "Svichechka" gathering.

by Mylana Semeniuk

CHICAGO – Chicago-area Plast members gathered to celebrate Ukrainian Christmas on January 12 during the annual "Svichechka" ceremony. The tradition of lighting the Christmas candle goes back to the 1950s when scouts of the diaspora started gathering to mark Sviat Vechir (Ukrainian Christmas Eve) at the time when dusk fell on Ukrainian land. In Chicago, these candles are now lit from the Peace Light that travels here all the way from Bethlehem.

This year the Leader of Chicago Plast, Roman Zavadvych, lit three candles from the flame of the Bethlehem Peace Light. The first candle symbolizes everyone who departed from this world, the second – Ukrainians around the globe, and the third – the big Plast family. After that the guests passed the flame to each other, candle to candle, and shared the "proshpora" (unleavened bread). The youngest scouts entertained with a carol. There was even an authentic Ukrainian Vertep (Nativity Scene) played out by the boys and the girls of Chicago's yunatstvo.

This day will remain exceptional in the history of Chicago Plast because Danylo Hryhorczuk, M.D., was presented the highest Plast honor, the Order of the Eternal Fire in Gold. This a honor is bestowed by the chief scout (nachalniy plastun) on the recommendation of the World Plast Executive Board for exceptional work for the community.

Dr. Hryhorczuk is a board-certified physician in occupational and environmental medicine and in medical toxicology. He is a clinical professor of medical toxicology in the Department of Emergency Medicine and professor emeritus of epidemiology at the School of Public Health at the University of Illinois. He is also the director of medical and ecological programs at the newly created Center for Global Health Leadership.

Dr. Hryhorczuk has devoted his life to the community and to the improvement of

public health. In the past he has served as chief of the Section of Clinical Toxicology at Cook County Hospital. He was also the founder and director of Chicago's Toxikon Consortium. This consortium united the toxicological programs of Cook County Hospital, the University of Illinois, Rush Presbyterian St. Luke's Medical Center and the Illinois Poison Center.

Through the last 25 years Dr. Hryhorczuk was the director of the Great Lakes Center for Occupational and Environmental Safety and Health. Under his leadership the Center was recognized as a World Health Organization Collaborating Center in Occupational and Environmental Health. The Great Lakes Center runs research programs in the United States, Ukraine, Belarus, Russia, Brazil, Mexico, Bulgaria and Croatia.

Dr. Hryhorczuk has served as a consultant on environmental health issues to a number of agencies, including the National Cancer Institute, the Ministry of Health of Ukraine and the World Bank.

He contributed greatly to the development of environmental health and awareness in Ukraine. Starting in the 1980s he has regularly travelled to Ukraine, where he researched a number of mass diseases, including alopecia among children in Chernivtsi. Also, under the aegis of the Kuchma-Gore Commission, he researched water pollution in the Azov sea.

For 20 years, under the research program "Family and Children of Ukraine," Dr. Hryhorczuk led the a population study of the health of mothers and children in Kyiv, Dniprodzerzhynsk and Mariupol. But he devoted the biggest amount of time to researching the consequences of the Chernobyl nuclear disaster. He was recognized for his achievements in this research by the White House and the government of Ukraine.

Thanks to a grant Dr. Hryhorczuk received from the U.S. government, the National University of Kyiv Mohyla Academy established its own School of Public Health. It is now a member of the

European Schools of Health. The school also works with The Maasticht University in Netherlands, the University of Illinois at Chicago and the London School of Hygiene and Tropical Medicine. Dr. Hryhorczuk is a visiting professor at the Kyiv Mohyla Academy and, with support from Soros Foundation, is helping to establish a Ph.D. program in Public Health.

During his scout years, Dr. Hryhorczuk participated in many Plast camps in the United States, in Canada and Germany. He was the leader of the cub scout camps "Lys Mykyta" and "Chuhayster."

Dr. Hryhorczuk is internationally recognized for his achievements in academic work and research. Since 2005 he has been an international member of the Russian Academy of Medical Sciences. In 2007 he

became a member of the Ukrainian National Academy of Medical Sciences. In 2008 he was accepted to the Collegium Ramazzini in Italy, an international academy composed of 180 internationally renowned experts in the fields of occupational and environmental health.

Dr. Hryhorczuk contributed to the development of Plast in the Chicago area. As an older scout he was an active member of the Pobratymy fraternity and was the editor of the Pobratymy magazine.

Dr. Hryhorczuk is proud of the achievements of the youths with whom he scouted. During his patronage, the Plast patrol "Dyky Kabany" won first place in Orlykiada competition and eight of its members completed all the requirements to become Plast Eagle Scouts.

### Sister Yosaphata Litvenczuk celebrates 50 years of service

PERTH AMBOY, N.J. – Approximately 300 guests came to the Ukrainian Catholic Church of the Assumption of the Blessed Virgin Mary here on December 3, 2012, to celebrate 50 years of religious life of Sister Yosaphata Litvenczuk, MSMG.

The day's events began with a hierarchical divine liturgy celebrated by Metropolitan-Archbishop Stefan Soroka, who was joined by Metropolitan-Archbishop Emeritus Stefan Sulyk, former pastor of the parish, the Rev. Roman Dubitsky, former pastor of the parish, the Rev. Silvio Litvenczuk, who is Sister Yosaphata's nephew from Brazil, the Rev. Deacons Michael Waak and Paul Maker, and other clergy.

Metropolitan Soroka noted Sister Yosaphata's gifts and abilities to influence children in a very personal manner and that her gifts have benefited hundreds of parish school graduates.

At the conclusion of the liturgy, Sister Yosaphata renewed her spiritual vows of poverty, chastity and obedience before Metropolitan Soroka.

The parish community then gathered in the school's auditorium for a banquet to celebrate the occasion.

With an opening prayer by Metropolitan-Archbishop Emeritus Sulyk, the festivities were emceed by Andrij Wowk. Entertainment included selections performed by The Glee Club, Junior Drama

Club and the Chimmetteers of Assumption School. The parish's Boyan choir performed a selection of religious songs.

Congratulatory greetings were delivered by Collette Baginsky, a former student, who recalled Sister Yosaphata's deep love for music, which has kept many of her students involved in Ukrainian cultural activities as adults. The Rev. Dubitsky, who was parish priest for 30 of Sister Yosaphata's 50 years of service, noted her other talents – including cooking, baking altar breads, Ukrainian embroidery, ceramics and pysanka writing. Other greetings were read from Bishop Paul Chomnycky, of the Stamford Eparchy.

After the presentation of gifts to Sister Yosaphata from parish organizations, she herself addressed the assembled guests, noting that her years of service were not so much her own personal achievement, but rather God's in calling her to a spiritual vocation and in supporting her throughout it.

The Rev. Ivan Turyk, pastor, closed the day's festivities with a benediction, praying that Sister Yosaphata "have the joy and satisfaction here on earth that her example, her sacrifice, her work over the course of 50 years, inspired others to 'reach for the unreachable stars' and become all things to all people," just as she did. The assembled guests then sang "Mnohaya Lita," wishing her many more years.



Andrij Wowk

Metropolitan-Archbishop Stefan Soroka leads the parish in singing "Mnohaya Lita," wishing Sister Yosaphata many more years of service.

"Notes on People" is a feature geared toward reporting on the achievements of members of the Ukrainian community and the Ukrainian National Association. All submissions should be concise due to space limitations and must include the person's UNA branch number (if applicable). Items will be published as soon as possible after their receipt.

## COMMUNITY CHRONICLE

# Plast's Vovcha Tropa camp committee elects new board

by Natalka Firko

SOMERSET, N.J. – The Regional Camping Committee (Okružna Taborova Komisia, or OTK) of the Vovcha Tropa campground in East Chatham, N.Y., held elections for its new board on December 8, 2012.

Darka Temnycky of Clifton, N.J., was re-



The chapel on the grounds of Vovcha Tropa.

elected president. Ms. Temnycky is a long-time OTK member whose family has supported Vovcha Tropa for many years. Tunia Bilyk-Shatynski of Pennington, N.J., was re-elected for a third term as vice-president for camps, a position that oversees counselor staffing and education. The board re-elected the vice-president, for facilities, Joe Patti, of Clifton, for a second term.

Rounding out the OTK executive team are two newly elected individuals: Larissa Popel of Somerset, N.J., secretary; and Pavlo Liteplo of Brooklyn, treasurer.

Darka Patti of Clifton was elected to head the administration team, and Marko Turczan of New York was elected to head the Inventory committee.

At a meeting of the OTK board of Vovcha Tropa on November 29, 2012, a new organizational chart had been approved. The OTK board consists of the following posts: president (Holova); first vice-president, in charge of camps (taborovyi referent); second vice-president, in charge of facilities (hospodarskyi referent); secretary; treasurer; head of inventory; and administrator. Each member of the board forms a committee made up of volunteers who helps them perform their duties.

OTK comprises approximately 25 volunteer members, who serve in such capacities as registration, medical affairs, inventory, communications, field trip coordination –



The sign at the entrance to Plast's Vovcha Tropa campground.

all functional areas required to successfully operate multiple Plast camps and other events at the Vovcha Tropa site.

Also part of OTK is a three-person Audit Committee that oversees funding and expenses. Lida Chernichenko heads this group.

The 350-acre Vovcha Tropa camp is one of several Plast camps in the United States.

Its rolling hills, fragrant forests and flowering fields remind one of the Carpathian Mountains that Ukrainians hold so dear. Over the past 50 years, thousands of Plast members have camped here, and the camp has been the venue for many international jamborees. More information about Vovcha Tropa can be found on its website [www.vovchatrope.org](http://www.vovchatrope.org).

## UAYA commemorates 95th anniversary of the battle of Kruty

by Christina Pendzola-Vitovych and Dmitri Lenczuk

ELLENVILLE, N.Y. – To commemorate the 95th anniversary of the Battle of Kruty of 1918, 35 members of the Ukrainian American Youth Association (UAYA) gathered at the organization's resort, known as "oselia," in Ellenville, N.Y.

The "Yunatstvo" (youth between the ages of 6 and 18) of UAYA's branches in Passaic, N.J. and New York participated in activities honoring the young heroes who died on the battlefield on January 29, 1918.

A group of 300 untrained students of Kyiv's educational institutions took up arms to stand against a Bolshevik unit of 4,000 near the train station of Kruty in the Chernihiv region. These young men defended their young country, the Ukrainian National Republic (UNR), which had been established just days earlier on January 22, 1918. Approximately 150 lost their lives fighting, and another 30 were

captured and tortured by the Bolsheviks before being executed. Members of the UAYA honor the memory of these young heroes annually.

Commemorative ceremonies began with a special assembly in front of the monument to the heroes of Ukraine located on the Oselia grounds. As participants sang the Ukrainian national anthem, three wreaths were laid at the foot of the monument in memory of the heroes of the Battle of Kruty. A moment of silence was also observed before a prayer.

Afterwards, Dmitri Lenczuk, the Passaic branch's head of the youth division, led a lecture about the historic Battle. The young members were very impressed with what they learned about the battle, and were extremely interested in viewing videos describing the events of January 29, 1918 (<http://www.youtube.com/watch?v=0WTdBn5t5e0>; [http://www.youtube.com/watch?v=T00JnmDpl\\_k](http://www.youtube.com/watch?v=T00JnmDpl_k); and [http://www.youtube.com/watch?v=\\_RTis\\_r0AmI.](http://www.youtube.com/watch?v=_RTis_r0AmI.))



New York and Passaic UAYA members honor Kruty heroes with wreaths and a minute of silence.

Although the children present had heard much about the Battle of Kruty, the news clips and video documentaries brought the historic event to life and gave each young member a better understanding of the importance of the date.

Participants enjoyed a break from commemorations after the lecture. While the older boys went off to collect wood for a campfire, some of the younger children took part in a scavenger hunt. Others enjoyed some tubing and snow boarding at Holiday Mountain in Monticello, N.Y. There was also time for a short hockey game after the campfire was built.

In the afternoon, all met up once again at "Oselia" for a commemorative camp fire. After singing the traditional UAYA campfire song "When the Stars Light Up at Night", two young boys lit the fire. As participants stood around the campfire the names of

many of those who lost their lives at Kruty were read aloud by the children. Dania Lawro, president of the New York branch, read a statement written by UNR President Mykhailo Hrushevsky, which he had delivered at funeral services for 28 of those who fell.

Led by Stepan Kaczurak, and accompanied by his guitar, everyone then joined in singing Ukrainian patriotic songs around the campfire. Xenia Vitovych, a member of the group "Tsvit Paporot" of the New York branch, led the group in singing "UAYA is Our Pride." The song, written by Andriy Stasiw based on a poem by Leonid Poltava, reminds the children of the organization that they are the "hope of Ukraine" and stand ready to defend the honor of the country.

The campfire ended with the traditional "The Night has Come" and the sharing of the "iskra" (spark).



A special assembly on the Ellenville, N.Y., grounds of the Ukrainian American Youth Association that was dedicated to the 95th anniversary of the heroic battle of Kruty.





## Ukrainian pro sports update: boxing

by Ihor Stelmach

### Klitschkos underrated champions

Amid the boxing world's contentious debates as to who is the best pound-for-pound fighter, Manny Pacquiao or Floyd Mayweather, Wladimir and Vitali Klitschko brothers are politely ignored. The Klitschkos, the most dominant duo in heavyweight history, have never received their due credit and recognition despite stacks of empirical evidence to support a strong argument that they deserve tons of both. In sheer dominance of the sport's toughest division, the two have made an indelible mark in boxing over the past decade.

Younger brother Wladimir, 36, owns a record of 59-3 with an impressive 51 knockouts, amassing 13 consecutive title defenses. His current run as champion began in April of 2006. Earlier he was World Boxing Organization champion, having earned five title defenses during his first reign. His numbers should continue to increase into 2013 and beyond.

Joe Louis holds the record for consecutive title defenses with 25, his run lasting over 11 years and eight months as the undisputed heavyweight champion of the world. The Ukrainian Olympic gold medalist will not likely break Louis' record, but only Larry Holmes had more consecutive heavyweight title defenses in boxing history (eight). One surmises with over 50 knockouts and third all-time with most consecutive title defenses, Wladimir deserves more appreciation.

Some experts unfairly criticize him for the competition he has faced over the years. Consider the fighters he has defeated and their record at the time: Mariusz Wach (27-0), David Haye (25-1), Samuel Peter (24-0 and 34-3), Eddie Chambers (35-1), Ruslan Chagaev (25-0-1), Hasim Rahman, who knocked out Lennox Lewis (45-6-2), Tony Thompson (31-1), Sultan Ibragimov (22-0), Calvin Brock (29-0), Chris Byrd (31-1 and 39-2-1). He avenged his loss to Lamon Brewster (33-3). He also knocked out the dangerous Ray Mercer (30-4-1).

Wladimir, known as "Dr. Steelhammer," has bested all comers and not avoided anyone in the division willing to fight him. He has had to go the distance in his fights only four times since 2001. This fact, and his 50+ knockouts, should disprove the idea his boxing style is boring and too conservative.

Older brother, Vitali, 41, has 11 consecutive title defenses and, although considering retirement and a full-time political career, could easily increase that number in the

future. "Dr. Ironfist" has his own near perfect record of 45-2 with an unbelievable 41 out of 45 wins coming via knockout. His losses are best described as controversial.

The most recent loss was in 2003 to Lennox Lewis after Vitali hurt the then heavyweight champ badly with hard punches. Lewis caught the Ukrainian with a hard right in the third round and the cut bled badly. It then appeared Lewis was trying to open the cut with his glove in clinches. After six rounds, with Vitali leading 4-2 on all cards, the bout was stopped due to the cut.

Vitali put up a loud protest to no avail. He demanded a rematch from Lewis, to which Lennox agreed. Lewis then proceeded to renege on his promise of a rematch and retired. A new era began as Vitali has been knocking out his competition since then. He has recorded 13 wins since and has only gone the distance twice.

His first and only other loss was to Chris Byrd. Once again the elder Klitschko was well ahead on the scorecards when the fight was stopped by Vitali himself. He had badly injured his shoulder and believed continuing the fight with the injury could have caused permanent damage.

A comparison of their contemporaries' records reveals the same success levels: Lewis (41-2, 32 knockouts), Mike Tyson (50-6, 44 knockouts), Evander Holyfield (44-10, 29 knockouts). Do the Klitschkos not rate to be mentioned in the conversation? The above three legends earned major hype and praise during their prime time in the sport. Add Vitali's 45 wins/41 knockouts - for 104 wins and 92 knockouts - conversation-worthy for sure.

A peek at the future does not see any eagerly anticipated fights for either Klitschko. All contenders have been dispatched with ease. There is no doubt who have been the two most dominant forces in heavyweight boxing since 2004. Missing is the recognition and respect that go along with it.

Many amazing feats have been accomplished in boxing's most prestigious division. Rocky Marciano retired undefeated with an unblemished 49-0 record. Mike Tyson became a champion at age 20. George Foreman's many reigns were uniquely impressive. While Wladimir and Vitali may not deserve to be at the top of the greatest heavyweights of all-time list, their names should have prominent positions on this list, and they should always be

insist that they have a voice."

The Ukrainian Famine Lecture was sponsored by the Canadian Foundation for Ukrainian Studies, the Canadian Institute of Ukrainian Studies, the Centre for European, Russian and Eurasian Studies at the University of Toronto, the Petro Jacyk Program for the Study of Ukraine and the Toronto branch of the Ukrainian Canadian Congress. The event has been held regularly since 1998.

included in any conversation of the most dominant boxers of their generation.

### Klitschko confirms Banks as new cornerman

In late November 2012, Wladimir Klitschko confirmed active heavyweight Johnathan Banks would continue permanently as his chief cornerman. The disciple of the late Emanuel Steward worked the corner in Klitschko's most recent win over Mariusz Wach.

November 2012 was a big month for Banks. After preparing and assisting Klitschko for his bout with Wach, Banks returned to the U.S. and upset highly touted heavyweight prospect Seth Mitchell in a televised fight on HBO. Banks has become a hot property after years of fighting on Klitschko undercards throughout Europe.

Banks has been affiliated with Wladimir Klitschko's camps since mentor Steward began training him in 2004. He said the chemistry working with the Ukrainian champion was instantaneous.

"The first day we worked together and did hand work, he loved it," Banks said in a November 28, 2012, interview with boxing si.com. "The combinations I chose, they worked. As a trainer, when you tell the fighter what combinations to throw, you tell him what the fighter can throw and what is going to work best for him. My feeling is that sometimes trainers put too much of themselves and what they want into it. I keep what was going on with Emanuel. You can't replace Emanuel. It's not an option. I wanted to keep up the spirit of the camp."

Naturally Banks is very much invested in continuing his own boxing career. There is interest in a rematch with Mitchell and talk of a fight with Alexander Povetkin (rumored to be Wladimir Klitschko's next

opponent), who owns a minor piece of the WBA heavyweight title.

Banks understands training Klitschko comes first. "Right now, my priority will be the same as Emanuel," Banks said. "And that's training Wladimir Klitschko. That's the main concern."

Klitschko seems to be in good hands.

### Klitschko and Povetkin ready to fight

A week before the calendar flipped to 2013, the World Boxing Association ruled that Wladimir Klitschko has to fight heavyweight Alexander Povetkin before February 26, or be stripped of his WBA super world heavyweight title. Klitschko, who also holds the IBF/IBO/WBO titles, has a record of 59-3 with 51 knockouts. WBA champion Povetkin sits with an unblemished 25-0 record with 17 knockouts.

Wladimir's manager, Bernd Boente, was under the impression the Ukrainian had until July to face Povetkin, so the Klitschko team is looking into the matter. Four months is not much of a difference and the hope is Wladimir's camp is not worried about this fight. The two were supposed to fight on two other occasions, starting in 2008. Povetkin injured his foot while training the first time, then in 2010 Povetkin was talked out of taking the fight by his trainer.

Povetkin is due the biggest payday of his career (estimated to be around \$2 million), although boxing experts claim he's not as good as he was back in 2010. The younger Klitschko is as solid as ever, and Povetkin's only shot at winning the bout is to be lucky and land a huge punch to KO the big 6-foot-6 champion.

Ihor Stelmach may be reached at [iman@sfgsports.com](mailto:iman@sfgsports.com).

### Famine lecturer...

(Continued from page 8)

Prof. Motyl concluded that people can contribute to the humanization of Ukrainian history by recognizing that "the Holodomor was not an abstraction that affected some imagined category called a nation or a peasantry. Millions of human beings were exterminated." To this he added, "we should...

**SCOPE TRAVEL INC. - the Ukraine Specialists !!**

**14 day tour \$1290 all inclusive land twin**

**JUNE 20 - JULY 3, 2013**

**KYIV (3) + LVIV (10)**

Kyiv 2 meals daily + 2 tours, Lviv bed/Breakfast - optional 3 day Karpaty

Registration deadline Feb. 15, 2013

[www.scopetravel.com](http://www.scopetravel.com) 973 378 8998

**NEW**




## SCOPE TRAVEL INC. 2013 TOURS TO UKRAINE

	<p><b>MINI UKRAINE</b></p> <p>12 Day All Inclusive Tour</p> <p><b>\$2500 Land twin rate</b></p> <p>Kyiv, Lviv, Yaremche and Kamianets Podilsky</p> <p>The two "capitals" of Ukraine, plus a three day bus tour to the Carpathian Mountains and Bukovyna with stops in Iv Frankivsk, Bukovel, Chernivtsi and Zarnyantsia.</p> <p><b>Departures: May 22, Jul 10, Aug 7</b></p>
	<p><b>TWO CAPITALS</b></p> <p>9 Day All Inclusive Tour</p> <p><b>\$2000 Land twin rate</b></p> <p>Kyiv, Lviv - the two "capitals" of E. &amp; W. Ukraine.</p> <p>The leisurely pace of this tour permits for stays with family or extensions to Budapest, Vienna or Munich.</p> <p><b>Departures: May 22, Jul 10</b></p>
	<p><b>BEST OF UKRAINE</b></p> <p>15 Day All Inclusive Tour</p> <p><b>\$3500 Land twin rate</b></p> <p>Crimea-Yalta plus Bakchysaraj, Sevastopol</p> <p>Kyiv, Lviv, Yaremche and Kamianets Podilsky</p> <p>includes a three day bus tour to the Carpathian Mountains and Bukovyna with stops in Iv Frankivsk, Bukovel, Chernivtsi and Zarnyantsia.</p> <p><b>Departure: July 7 - 21</b></p>

**FEBRUARY Special on above tours!!**

**Save \$500 per couple**

Scope Travel Inc 101 S. Centre St. S. Orange, NJ 07079

Phone 973 378 8998 Toll Free 877 357 0436

[www.scopetravel.com](http://www.scopetravel.com) cell 201 463 4656 [scope@scopetravel.com](mailto:scope@scopetravel.com)

## 2013 Basilian Volunteer Program to minister to Ukraine's needy

PHILADELPHIA – Last year, three young women joined the Sisters of the Order of St. Basil the Great, Jesus, Lover of Humanity Province Volunteer Program. These young women, accompanied by Sister Ann Laszok, OSBM coordinator, visited, interacted and supported various orphanages, foster homes, halfway houses, homeless shelters and psychiatric institutions in the Lviv and Ivano-Frankivsk areas of Ukraine.

This year's Basilian Volunteer Program

on June 4-18 will expand its ministry to include the needy not only of Ivano-Frankivsk but also Zaporizhia, a much poorer eastern region of Ukraine.

Sister Ann and Sister Joann Sosler, OSBM, together with the accepted applicants will join with the Basilian Sisters of the Holy Trinity Province in Ukraine as they continue their ministry of evangelization and bringing support and comfort to the poor and needy.

The itinerary for this mission to Ukraine includes: visits to the Psychiatric Center in Tysmenytsia, the Studite Center for Orphans in Yaremche, incurable crippled children in Sniatyn, the psychiatric Institute in Sambir, and the orphanage in Dolyna.

In addition participants will travel to Zaporizhia and join in the ministry of the Basilian Sisters of the Holy Trinity Province in eastern Ukraine.

Accepted applicants can expect to have room and board covered by the Sisters of the Order of St. Basil the Great, Jesus, Lover of Humanity Province. Airfare and train fare to Zaporizhia, as well as all personal expenses, are the responsibility of the applicant.

For more information and an application for Ministry to Ukraine readers may contact Sister Ann Laszok, OSBM, at srannl@aol.com or 412-260-1607.

### SUMA Federal Credit Union



### 2013 Annual Meeting

Saturday, March 16 at 7:00pm

Ukrainian Youth Center  
301 Palisade Ave.  
Yonkers, NY 10703

*This year 3 board members are up for re-election:  
Ihor Makarenko, Stephen Szulhan and Dr. Orest Kozicky  
and one member of the credit committee:  
Peter Barna*

All members are welcome!

**R.S.V.P to Anna Kocur 914-220-4900 ext. 0**

### Attention, Debutante Ball Organizers!



In keeping with our tradition, The Ukrainian Weekly will publish a special section devoted to the Ukrainian community's debutantes.

The 2013 debutante ball section will be published on March 17.

**The deadline for submission of stories and photos is March 4.**

Please e-mail materials to: [staff@ukrweekly.com](mailto:staff@ukrweekly.com)

Serving the Ukrainian Community of Philadelphia  
**UKRFCU**.com  
Ukrainian Selfreliance Federal Credit Union

## Save the Date

March 24th, 2013

At the Ukrainian Educational Cultural Center  
700 Cedar Rd. Jenkintown, PA 19046  
Registration will start at 1:00pm  
Please bring your passbook or photo ID

# 2013 Annual Meeting

Main Office 1729 Cottman Avenue Philadelphia, PA 19111 Tel: (215) 725-4430	Somerton Branch 14425 Bustleton Avenue Philadelphia, PA 19116 Tel: (267) 351-4021	UECC Branch 700 Cedar Road Jenkintown, PA 19046 Tel: (267) 627-5317	Trenton, NJ Branch 477 Jeremiah Avenue Trenton, NJ 08610 Tel: (609) 656-0802	24th Street Branch 2307 Brown Street Philadelphia, PA 19130 Tel: (215) 232-3993
---	--	--	---	--

## SELF RELIANCE NEW YORK FEDERAL CREDIT UNION

### 62nd Annual Membership Meeting

**SUNDAY, MARCH 17, 2013  
2:00 P.M.**

St. George Academy Auditorium  
215 East 6th Street, New York City

This year terms of the following members of the Board of Directors expire:  
Stefan Kaczaraj, Bohdan Sawycky and Adam Hapij.

*Nominations for positions on the Board can be forwarded to:*

**SELF RELIANCE (NY) F.C.U.**  
108 Second Avenue  
New York, NY 10003  
Attn: Nominating Committee

**Members are required to bring their regular share passbooks.**

# OUT & ABOUT

- |                              |  |                              |  |
|------------------------------|--|------------------------------|--|
| February 26<br>Cambridge, MA | Presentation by Frank Sysyn, "Re-engaging a Classic: The Hrushevsky Translation Project," Harvard University, 617-495-4053   | March 8<br>Whippany, NJ      | Varenyky dinner, Ukrainian American Youth Association - Whippany branch, Ukrainian American Cultural Center of New Jersey, 973-713-6956 or 973-479-8715 or <a href="http://www.uaccnj.org">www.uaccnj.org</a>  |
| March 1<br>Whippany, NJ      | Literary evening, "Winter Letters" by Vasyl Makhno and "My Orchidia" by Alexander Motyl, Arts, Culture and Education Committee, Ukrainian American Cultural Center of New Jersey, 973-585-5175 or <a href="http://www.uaccnj.org">www.uaccnj.org</a> | March 8-10<br>New York       | Exhibit, lecture-presentation by Sofia Zielyk, "Pysanka: The Ukrainian Easter Egg," Ukrainian Institute of America, 212-288-8660   |
| March 1-2<br>Jenkintown, PA  | Art exhibit, "Finding Our Roots in the Coal Mines: Exhibit of Lemko Artist Nicholas Bervinchak," Ukrainian Educational and Cultural Center, 215-663-1166 or <a href="http://www.ueccphila.org">www.ueccphila.org</a>                                 | March 8-10<br>Leighton, PA   | International conference, "Leadership in the Non-Profit Sector," Organization for the Rebirth of Ukraine (U.S.) and the Ukrainian National Federation of Canada, Ukrainian Homestead, 215-235-3709 or <a href="http://www.ukrhomestead.com">www.ukrhomestead.com</a> |
| March 1-30<br>Chicago        | Art exhibit, "The Garden of Hidden Dreams," by Natalia Valenyuk, Ukrainian National Museum, 312-421-8020   | March 9<br>San Francisco     | Taras Shevchenko concert, Ukrainian American Coordinating Council of Northern California, St. Michael Ukrainian Orthodox Church hall, 650-281-6927   |
| March 2<br>Hunter, NY        | Ski races, Carpathian Ski Club (KLK), Hunter Mountain, <a href="mailto:virapopel@aol.com">virapopel@aol.com</a> or <a href="mailto:marianaliv@yahoo.com">marianaliv@yahoo.com</a>  | March 10<br>Jenkintown, PA   | Taras Shevchenko concert, Ukrainian Educational and Cultural Center, 215-663-1166 or <a href="http://www.ueccphila.org">www.ueccphila.org</a>  |
| March 2<br>Chicago           | Silent and live auction, Ukrainian Institute of Modern Art, 773-227-5522 or <a href="http://www.uima-chicago.org">www.uima-chicago.org</a>   | March 11<br>Cambridge, MA    | Lecture by Viktor Zhivov, "Untamed Discord: Sociopolitical Attitudes in Ukraine in 1939-1941," Harvard University, 617-495-4053  |
| March 2<br>New York          | Book presentation, "The Intellectual as Hero in 1900s Ukrainian Fiction" by Mark Andryczyk, Shevchenko Scientific Society, 212-254-5130  | March 16, April 6<br>Chicago | Pysanka workshop, Ukrainian National Museum, 312-421-8020  |
| March 3<br>Litchfield, CT    | Pilgrimage, "Stations of The Cross," Lady of Lourdes Shrine, 860-716-0812 or <a href="http://www.shrinct.org">www.shrinct.org</a>  | March 17<br>Ottawa           | Pysanka-writing workshop, Glebe Community Center, 613-564-1058 or <a href="http://www.gnag.ca">www.gnag.ca</a>   |
| March 3<br>Toronto           | 67th annual Daffodil Tea, The Holy Eucharist Ukrainian Catholic Women's League of Canada, Holy Eucharist Parish Center, 416-465-5836   | March 22<br>Olyphant, PA     | Lenten dinner, Ss. Cyril and Methodius Ukrainian Catholic Church, The Regal Room, 570-489-4348 (reservations and pre-sale only)  |
| March 4<br>Cambridge, MA     | Lecture by Volodymyr Dibrova, "The Value Circular of 1863 and the End of Little Russian Literature," Harvard University, 617-495-4053  |                              |  |
| March 7<br>Cambridge, MA     | Presentation by Alti Rodal, "The Ukrainian-Jewish Encounter: In Search of a Shared Historical Narrative," Harvard University, 617-495-4053   |                              |  |

Entries in "Out and About" are listed free of charge. Priority is given to events advertised in *The Ukrainian Weekly*. However, we also welcome submissions from all our readers. Items will be published at the discretion of the editors and as space allows. Please send e-mail to [mdubas@ukrweekly.com](mailto:mdubas@ukrweekly.com).

# SUMA



## Federal Credit Union

Visit us on the web at [www.sumafcu.org](http://www.sumafcu.org)

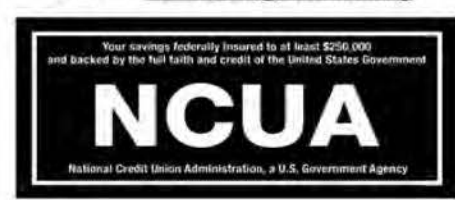
**Main Office**  
125 Corporate Blvd.  
Yonkers, New York 10701  
Tel: 914-220-4900  
Fax: 914-220-4090  
1-888-644-SUMA  
E-mail: [memberservice@sumafcu.org](mailto:memberservice@sumafcu.org)

**Yonkers Branch**  
301 Palisade Ave  
Yonkers, NY 10703  
Tel: 914-220-4900  
Fax: 914-965-1936  
E-mail: [palisade@sumafcu.org](mailto:palisade@sumafcu.org)

**Spring Valley Branch**  
16 Twin Ave  
Spring Valley, NY 10977  
Tel: 845-356-0087  
Fax: 845-356-5335  
E-mail: [springvalley@sumafcu.org](mailto:springvalley@sumafcu.org)

**Stamford Branch**  
39 Clovelly Road  
Stamford, CT 06902  
Tel: 203-969-0498  
Fax: 203-316-8246  
E-mail: [stamford@sumafcu.org](mailto:stamford@sumafcu.org)

**New Haven Branch**  
555 George St.  
New Haven, CT 06511  
Tel: 203-785-8805  
Fax: 203-785-8677  
E-mail: [newhaven@sumafcu.org](mailto:newhaven@sumafcu.org)



## Enroll for Mobile Banking Access!!



Access your accounts whenever and wherever you want with SUMA FCU Mobile Banking. Use your mobile device to bank the way that's best for you: Mobile Website, Text Banking or Mobile Apps:

**MOBILE WEBSITE** From any web-enabled device, visit [HTTPS://WWW.AIRTELLER.COM/SUMAFCU](https://www.airteller.com/sumafcu) to access your Online Banking account. You can check balances and recent transactions, pay bills with our optional Bill Pay service, pay loans (including your SUMA VISA Credit Card), and transfer funds between accounts.\*

\*To setup your mobile access, visit your regular Internet Banking at [HTTPS://WWW.NETTELLER.COM/SUMAFCU](https://www.netteller.com/sumafcu) and go to Options Tab, then Mobile Settings Tab, and then Web Mobile Settings.

**TEXT BANKING** Send text messages to 89549 to request information about your balances and recent transactions. We'll reply with the latest. It's a quick way to get answers about your accounts on the go.\*

\*For the list of available text commands and to setup your Text Mobile access, visit your regular Internet Banking at [HTTPS://WWW.NETTELLER.COM/SUMAFCU](https://www.netteller.com/sumafcu) and go to Options Tab, then Mobile Settings Tab, and then Text Mobile Settings.

**MOBILE APPS** Download our free SUMA FCU app for iPhone® or Android™ devices. The intuitive navigation offers a fast, enhanced and customized experience for your specific mobile device.\*

\*The Mobile Banking App is available to Internet Banking enrollees only. To setup your mobile app access, visit your regular Internet Banking at [HTTPS://WWW.NETTELLER.COM/SUMAFCU](https://www.netteller.com/sumafcu) and go to Options Tab, then Mobile Settings Tab, and then Web Mobile Settings. Must have optional Bill Pay set up previously in Internet Banking to use this function in the Mobile Banking App.



SERVING  
OUR  
COMMUNITIES

**UKRAINIAN NATIONAL**  
FEDERAL CREDIT UNION

## WE OFFER ALL KINDS OF FINANCIAL SERVICES

- CHECKING ACCOUNTS
- SAVINGS ACCOUNTS
- CERTIFIED DEPOSITS (CDs)
- RETIREMENT ACCOUNTS (IRAS)
- MORTGAGES
- BUSINESS LOANS
- CONSUMER LOANS
- MONEY MARKET
- ATM and VISA CARDS
- ON-LINE BANKING
- SAFE DEPOSIT BOXES
- MONEY TRANSFERS

[WWW.UKRNATFCU.ORG](http://WWW.UKRNATFCU.ORG)

Call us toll free: (866) 859-5848

**MAIN OFFICE - NEW YORK**

215 Second Avenue, New York, N.Y. 10003  
Tel. (212) 533-2980 • Fax. (212) 995-5204

**BRANCH OFFICES**

**South Bound Brook**

35 Main Street,  
South Bound Brook, N.J. 08880  
Tel. (732) 469-9085  
Fax. (732) 469-9165

**Brooklyn**

1678 East 17th Street,  
Brooklyn, N.Y. 11229  
Tel. (718) 376-5057  
Fax. (718) 376-5670

**Carteret**

691 Roosevelt Avenue,  
Carteret, N.J. 07008  
Tel. (732) 802-0480  
Fax. (732) 802-0484

## PREVIEW OF EVENTS

**Friday, March 1**

**WHIPPANY, N.J.:** The Arts, Culture and Education (ACE) Committee of the Ukrainian American Cultural Center of New Jersey invites all to a reading by Vasyl Makhno from his latest collection of poetry "Winter Letters," and Alexander Motyl from his latest work of fiction "My Orchidia." Dr. Makhno's poems in English translation will be read by Dr. Orest Popovych. Dr. Motyl is the author of four novels; the co-editor of "The Holodomor Reader"; and a professor at Rutgers University-Newark. Dr. Makhno is a Ukrainian poet, essayist, translator and playwright. Books will be available for purchase. Admission of \$10 benefits ACE/UACCNJ. The event takes place 8-9:30 p.m. at the UACCNJ, 60 N. Jefferson Road, Whippany, NJ 07981. For information call 973-585-7175 or log on to [www.uaccnj.org](http://www.uaccnj.org)

**Saturday, March 2**

**NEW YORK:** The Shevchenko Scientific Society invites all to a presentation of Dr. Mark Andryczyk's latest book, "The

Intellectual as Hero in 1990s Ukrainian Fiction." Dr. Andryczyk is a lecturer at Columbia University, where he coordinates the Ukrainian Studies Program. The lecture will take place at the society's building, 63 Fourth Ave. (between Ninth and 10th streets) at 5 p.m. For additional information call 212-254-5130.

**Friday, March 8**

**WHIPPANY, N.J.:** The Ukrainian American Youth Association, Whippany branch, will host a varenyky dinner at 5-8 p.m. at the Ukrainian American Cultural Center of New Jersey, 60 N. Jefferson Road, Whippany, NJ 07981. Price is only \$11 for a complete delicious dinner, which includes borshch, varenyky, bread, dessert and soda or coffee. Varenyky will be available to take home. There will also be entertainment and door prizes. Bring your family, meet with friends. For more information call 973-713-6956 or 973-479-8715, e-mail [Pierogi.Dinner.at.UACCNJ@gmail.com](mailto:Pierogi.Dinner.at.UACCNJ@gmail.com), or visit our website [www.uaccnj.org](http://www.uaccnj.org). Like us on Facebook.

### PREVIEW OF EVENTS GUIDELINES

Preview of Events is a listing of community events open to the public. It is a service provided at minimal cost (\$20 per listing) by The Ukrainian Weekly to the Ukrainian community. Items should be **no more than 100 words long**; longer submissions are subject to editing. Items not written in Preview format or submitted without all required information will not be published.

Preview items must be received no later than one week before the desired date of publication. No information will be taken over the phone. Items will be published only once, unless otherwise indicated. Please include payment for each time the item is to appear and indicate date(s) of issue(s) in which the item is to be published. Also, senders are asked to include the phone number of a person who may be contacted by The Weekly during daytime hours, as well as their complete mailing address.

Information should be sent to: [preview@ukrweekly.com](mailto:preview@ukrweekly.com) or Preview of Events, The Ukrainian Weekly, 2200 Route 10, P.O. Box 280, Parsippany, NJ 07054; fax, 973-644-9510. **NB: If e-mailing, please do not send items as attachments; simply type the text into the body of the e-mail message.**

# SOYUZIVKA HERITAGE CENTER

**Tennis Camp**

June 23-July 4

Kicks off the summer with 12 days of intensive tennis instruction and competitive play, for boys and girls age 10-18. Attendance will be limited to 45 students. Room, board, 24-hour supervision, expert lessons and loads of fun are included. Camp is under the direction of George Sawchak.

**Tabir Ptashat**

Session 1: June 23-29

Session 2: June 30-July 6

Ukrainian Plast tabir (camp) for children age 4-6 accompanied by their parents. Registration forms will also be appearing in the Svoboda and The Ukrainian Weekly in March and April. For further information, please contact Neonila Sochan at 973-984-7456.

## 2013 Summer Camp Information



Soyuzivka Heritage Center  
P.O. Box 529, Kerhonkson, NY 12446

**Roma Pryma Bohachevsky Ukrainian Dance Academy Workshop**

June 30- July 13

Vigorous 2-week dance training for more intermediate and advanced dancers age 16 and up under the direction of the Roma Pryma Bohachevsky Ukrainian Dance Foundation, culminating with performances on stage during the Ukrainian Cultural Festival weekend. Additional information <http://www.syzokryli.com/>

**Ukrainian Heritage Day Camp**

Session 1: July 14-19 • Session 2: July 21-26

A returning favorite, in the form of a day camp. Children age 4-7 will be exposed to Ukrainian heritage through daily activities such as dance, song, crafts and games. Children will walk away with an expanded knowledge of Ukrainian folk culture and language, as well as new and lasting friendships with other children of Ukrainian heritage. Price includes kid's lunch and T-shirt and, unless noted, is based on in-house occupancy of parent/guardian.

**Discovery Camp**

July 14-20

Calling all nature lovers age 8-15 for this sleep-over program filled with outdoor crafts, hiking, swimming, organized sports and games, bonfires, songs and much more. Room, board, 24-hour supervision and a lifetime of memories are included.

**Chornomorska Sitch Sports School**

Session 1: July 21-27 • Session 2: July 28-August 3

44th annual sports camp run by the Ukrainian Athletic-Educational Association Chornomorska Sitch for children age 6-17. This camp will focus on soccer, tennis, volleyball and swimming, and is perfect for any sports enthusiast. Please contact [sitchsportsschool@gmail.com](mailto:sitchsportsschool@gmail.com) for an application and additional information.

**Roma Pryma Bohachevsky Ukrainian Dance Camp**

Session 1: July 21-August 3

Session 2: August 4-August 17

Directed by Ania Bohachevsky-Lonkevych (daughter of Roma Pryma Bohachevsky), this camp is for aspiring dancers age 8-16, offering expert instruction for beginning, intermediate and advanced students. Room, board, 24-hour supervision, expert lessons and plenty of fun are included. Each camp ends with a grand recital. Attendance will be limited to 60 students.

